



Top D41 ISDN
Istruzioni per l'uso

Gentile cliente

Grazie per avere scelto un prodotto Swisscom.

Queste istruzioni hanno lo scopo di facilitare l'uso dell'apparecchio ISDN Top D41^{ISDN}. Teniamo ad attirare l'attenzione soprattutto sulla praticità delle seguenti caratteristiche funzionali.

– **Apparecchio configurabile con impostazioni individuali per un massimo di 5 utenti.**

Top D41^{ISDN} gestisce fino a 5 numeri telefonici e rappresenta quindi la soluzione ideale per gruppi di utenti numerosi.

Il tasto utente permette di passare facilmente da un'impostazione d'utente all'altra; ognuno trova subito il proprio numero di chiamata con le rispettive regolazioni.

Il tasto fox permette di programmare impostazioni individuali per ogni numero di chiamata. Inoltre: Ogni utente dispone di una suoneria con melodia e volume personalizzati. Sono personalizzati anche l'elenco delle chiamate e il conto addebiti.

– **Rubrica telefonica**

Nella rubrica si possono memorizzare 130 numeri telefonici con il rispettivo nome.

– **Elenco delle chiamate**

I numeri degli ultimi 30 abbonati che hanno chiamato durante la vostra assenza sono memorizzati in questo elenco. Il display segnala il numero delle chiamate rimaste senza risposta.

– **Selezione automatica dell'operatore di rete (Provider)**

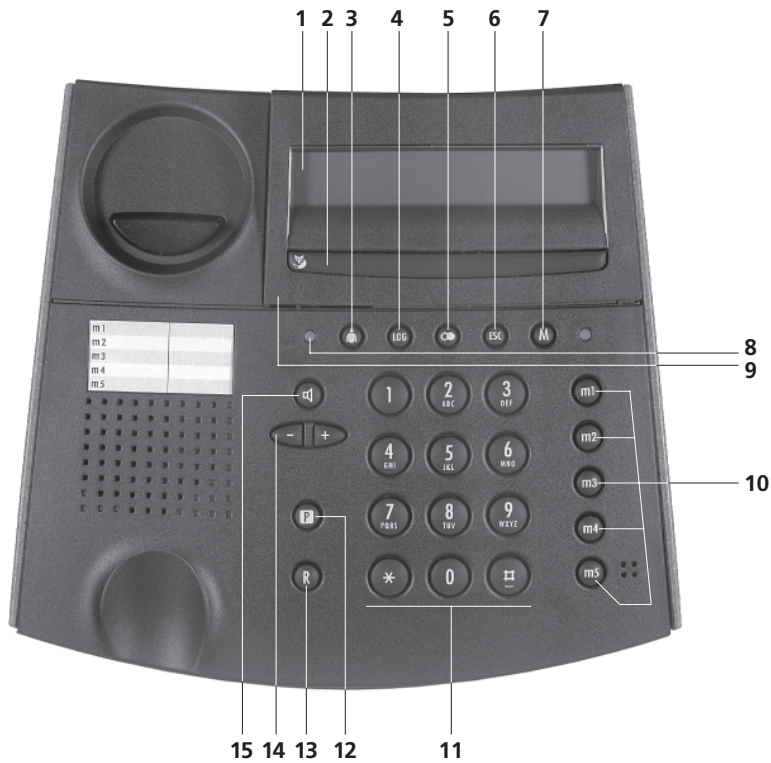
Se volete effettuare le vostre chiamate servendovi di diversi operatori di rete, Top D41^{ISDN} è la scelta giusta. I numeri o gli indicativi del paese nella rubrica telefonica possono essere combinati con diversi prefissi di operatori, in modo da effettuare le rispettive chiamate sempre con l'operatore di rete desiderato.

– **Un'infinità di funzioni avanzate**

Top D41^{ISDN} commuta conferenze a tre, segnala il "richiamo automatico a collegamento occupato" e offre la possibilità di inviare messaggi mail. Inoltre l'apparecchio supporta tutta la gamma dei servizi supplementari ISDN.

Vi preghiamo di conservare le presente istruzioni.

Elementi di comando e di visualizzazione



Display: Segni e simboli

↘	vedi display successivo	⤴	Richiamo automatico
↙	vedi display precedente	☎	Chiamata diretta
✉	Inbox (chiamate, mail)	📞	Filtro delle chiamate
📧	Mail	📅	Appuntamento
📧➔	Invia mail	🔊	Altoparlante
📞	Numero soppresso	🔇	Microfono
📞	Provider	🔇	Esclusione del microfono (microfon mute)
📞	Rubrica telefonica	🚫	Non disturbare
➔📞	Registrare nella rubrica	🎧	Cuffia
📞➔	Leggere dalla rubrica	ℹ	Informazione
📞	Rifiutare		
📞	Deviazione fissa	👤 ... E	Simboli utenti
📞	Deviazione su occupato		
📞	Deviazione ritardata		

Simboli utenti

- 1 Display**
Display alfanumerico da due righe di 24 caratteri ciascuna.
- 2 Tasto Fox (tasto multifunzionale)**
Le funzioni disponibili vengono visualizzate sulla riga inferiore del display e si attivano premendo il tasto fox sotto il testo corrispondente.
- 3 Tasto utente**
Selezione dell'utente A, B, C, D oppure E
- 4 Tasto LOG**
Consultazione degli ultimi 10 numeri delle chiamate alle quali si ha risposto
- 5 Tasto di ripetizione della selezione**
Consultazione degli ultimi 10 numeri selezionati
- 6 Tasto ESC (tasto esci)**
Premere brevemente: Ritorna al menu superiore
Tenere premuto: Ritornare allo stato da fermo
- 7 Tasto del menu**
Selezione dei menu principali, passaggio dai menu inferiori al menu principale
- 8 LED utente**
Spento: Tutti gli utenti accettano le chiamate
Acceso: Almeno un utente non accetta le chiamate (deviazione attivata, non disturbare, ecc.)
- 9 Interruttore per l'esercizio di emergenza**
L'interruttore per l'esercizio di emergenza si trova sotto il coperchio del display
- 10 Tasti di destinazione**
I cinque tasti di destinazione dispongono di due spazi di memoria programmabili a piacere
- 11 Tastiera di selezione**
12 tasti a doppia funzione per l'immissione di cifre o lettere
- 12 Tasto di messa in attesa (Park)**
Messa in attesa e ripresa di una chiamata
- 13 Tasto R (richiamata)**
Avviare una richiamata, fare la spola tra due comunicazioni
- 14 Tasto meno e più (freccia)**
Spostare il cursore a sinistra rispettivamente a destra, abbassare e aumentare il volume, diminuire e aumentare valori
- 15 Tasto per l'altoparlante**
Attivazione e disattivazione dell'altoparlante

Top D41^{ISDN}

Con Top D41^{ISDN} avete scelto un prodotto di qualità svizzero.
Vi ringraziamo per la fiducia accordataci.

Top D41^{ISDN} è concepito per l’allacciamento alla rete pubblica ISDN.

Se Top D41^{ISDN} è collegato ad un centralino telefonico vi preghiamo di leggere anche il capitolo »Impiego con un impianto di commutazione per utenti«.

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per poter conoscere e sfruttare al meglio tutte le funzionalità del vostro nuovo Top D41^{ISDN}.

Conservate in ogni caso queste istruzioni!

Avvertenze importanti per l’allacciamento ISDN

In queste istruzioni vengono descritti molti servizi per i quali occorre richiedere l’abbonamento presso la Swisscom. Una parte di essi sono a pagamento.

A seconda del tipo di allacciamento potete disporre di un numero più o meno elevato di servizi sul vostro allacciamento.

Per informazioni dettagliate sui servizi disponibili sul vostro allacciamento ISDN, vi preghiamo di rivolgervi alla vostra succursale Swisscom.

Indice

Elementi di comando e di visualizzazione II

Messa in esercizio del telefono 5

 Contenuto dell’imballaggio 5

 Allacciamento del telefono 5

 Indicazione sul display alla messa in esercizio 6

 Ubicazione dell’apparecchio 6

 Preparazione dei cartellini 6

 Esercizio d’emergenza 7

Principi di base per l’uso 8

 Concetto degli utenti 8

 Cambio dell’utente 8

 Display allo stato da fermo 9

 Menu 10

 Segnali acustici 10

Regolazioni di base 11

 Impostare un utente 11

 Cancellare un utente 12

 Regolare data e ora 13

 Impostare la lingua 14

 Attivare e disattivare la cuffia 15

 Impostazioni per la ripetizione automatica della selezione 16

 Impostazioni per l’impianto di commutazione per utenti 16

 Regolare il contrasto 17

 Modificare l’elenco dei provider / Selezione tramite provider 18

Regolazioni personali 20

 Regolare la melodia e il volume della suoneria 20

 Attivazione e disattivazione del filtro delle chiamate 21

 Soppressione della propria identificazione 22

 Sopprimere l’avviso di chiamata 23

 Digitare il codice di messa in attesa 24

Selezionare 25

 Selezione a ricevitore abbassato 25

 Ripetizione della selezione 25

 Selezionare dall’elenco delle chiamate 26

 Selezionare dall’elenco LOG 27

 Selezionare dalla rubrica 28

 Selezionare con i tasti di destinazione 28

Telefonare 29

 Chiamate in entrata 29

 Rifiutare le chiamate in entrata 29

 Mani libere 29

 Viva voce 30

 Esclusione del microfono 30

Rubrica telefonica 31

 Avvertenze generali 31

 Nuova voce 33

 Modificare una voce 35

 Cancellare una voce 36

Funzioni avanzate 37

 Deviazione di chiamata..... 37

 Addebiti per utente, somma delle tasse 38

 Impostare la chiamata diretta 39

 Programmare un appuntamento 40

 Richiamata 40

 Spola (cambio d’interlocutore) 41

 Commutare (Inoltro di una chiamata) 41

 Conferenza a tre 42

 Inoltare una chiamata (CD)..... 42

 Prenotazione automatica o ripetizione della selezione se occupato 43

 Avviso di chiamata / Accettare una seconda chiamata 44

 Mettere in attesa una chiamata 45

 Selezione diretta..... 46

 Registrazione delle chiamate moleste (MCID)..... 48

 Selezione a frequenza vocale 48

 Sottoindirizzi 49

 Inviare informazioni keypad 49

 Inviare Mail (UUS) 50

Impiego con un impianto di commutazione per utenti 51

 Programmare la cifra urbana 51

 Cifra urbana in entrata 52

 Definire il tipo di commutazione 53

 Commutare riattaccando il ricevitore 54

 Informazioni Keypad 55

 Invio automatico di informazioni Keypad 56

Funzioni di reset 57

 Rimettere il telefono allo stato iniziale 57

 Cancellare la rubrica telefonica 57

 Cancellare le impostazioni (parametri) 58

Avvertenze importanti 59

 Indicazione della versione software e della somma di controllo 59

 Opzione: selezione dal PC (PC-Dialer II) 59

 Dati tecnici 60

 Conformità del prodotto 60

 Servizio clienti 60

 Riparazione/manutenzione 60

 Smaltimento 61

 Impostazioni / regolazioni di fabbrica 61

 Struttura del menu 62

Indice analitico 64

Nota 66

Cartellini 71

Messa in esercizio del telefono

Contenuto dell'imballaggio

Telefono Top D41^{ISDN} con sostegno colorato montato

Ricevitore

Cavo telefonico

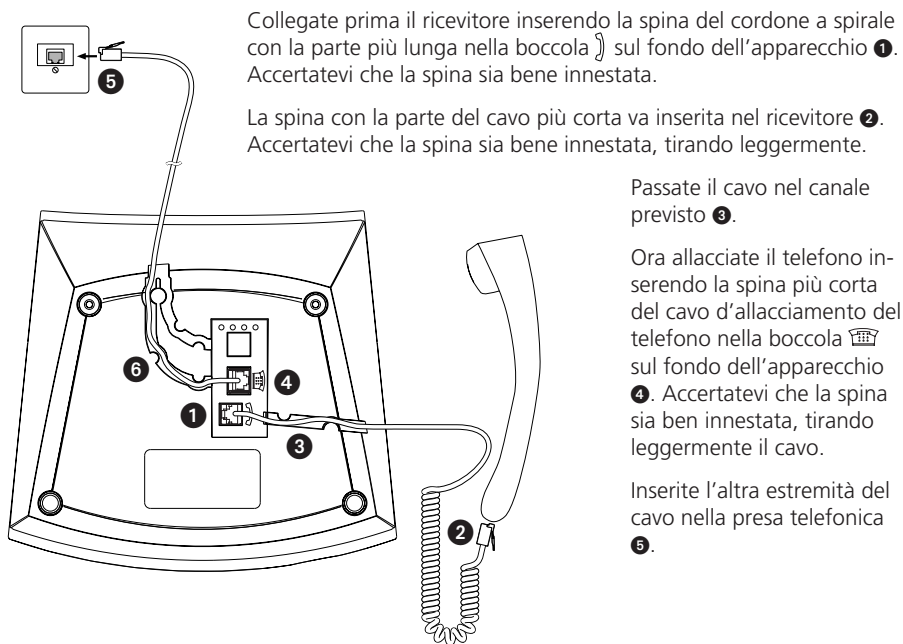
Cordone del ricevitore

Foglio trasparente per cartellino

Istruzioni per l'uso

Allacciamento del telefono

Le boccole d'allacciamento si trovano sul fondo dell'apparecchio.



Passate il cavo nel canale previsto ❻.

Per staccare il cavo premete (p. es. con una penna a sfera) sulla linguetta della spina verso il corpo della spina e tirate leggermente il cavo.

Messa in esercizio del telefono

Indicazione sul display alla messa in esercizio

Dopo aver allacciato il Top D41^{ISDN}, sul display appare il messaggio: »Immetta almeno un numero multinumero (MSN) con descrizione« (o tedesco »Bitte geben Sie mindestens eine MSN mit Bezeichnung ein«).

Per poter sfruttare tutte le funzioni del vostro Top D41^{ISDN}, occorre definire almeno un utente (cioè definire almeno un numero MSN).

La procedura esatta per la definizione di un utente è descritta nel capitolo »Impostare un utente«.

Se volete telefonare ancora prima di aver definito un utente:



Selezione: 0551234567_

Sollevare il ricevitore e digitare un numero.
Il numero selezionato appare sul display.



21.01.99

11:11

>>

Abbassare il ricevitore dopo la conversazione.
Vengono indicati la data e l'ora.

⇒ *Non dimenticate di definire in seguito almeno un utente, altrimenti il vostro Top D41^{ISDN} non disporrà di tutte le funzioni (vedi »Impostare un utente«).*

Ubicazione dell'apparecchio

Questo apparecchio è stato concepito per un uso sotto condizioni normali. I mobili moderni sono trattati con una varietà di vernici e sostanze sintetiche indefinibile. Non si può escludere che alcune di queste sostanze contengano elementi che aggrediscono i piedini di gomma del telefono. I piedini di gomma corrosi da queste sostanze possono lasciare tracce indesiderate sulle superfici dei mobili.

Per ovvie ragioni la Swisscom declina ogni responsabilità per danni di questo genere.

Vi consigliamo quindi di porre il vostro telefono sempre su una superficie antisdrucciolevole, per proteggere in particolar modo i mobili nuovi o quelli trattati con prodotti di cura dei mobili.

Preparazione dei cartellini

I cartellini si trovano all'ultima pagina di queste istruzioni.

Se sapete già come programmare i tasti di destinazione, annotate sul cartellino i numeri di destinazione o le funzioni desiderate. Sul cartellino previsto per il numero dell'apparecchio annotate il proprio numero telefonico nonché i numeri d'emergenza che ritenete necessari.

Inserite il cartellino nella incavatura prevista (sotto il ricevitore) e copritela con il foglio trasparente.

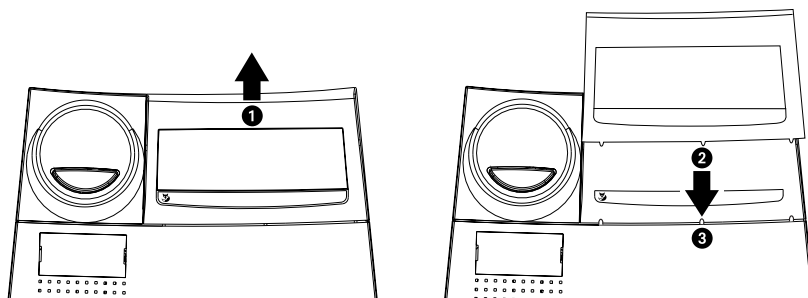
Messa in esercizio del telefono

Esercizio d'emergenza

Se sull'apparecchio terminale della rete viene a mancare la corrente a 230V, il collegamento ISDN è alimentato direttamente dal posto di commutazione (esercizio d'emergenza). Questa alimentazione a distanza è sufficiente per alimentare un solo apparecchio!

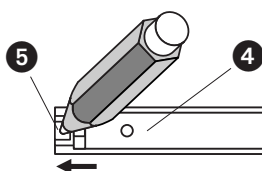
Se allo stesso collegamento sono allacciati più apparecchi telefonici, uno solo deve essere abilitato all'esercizio d'emergenza. Altrimenti in caso di esercizio d'emergenza si troverà fuori esercizio l'intero collegamento ISDN.

L'interruttore per l'esercizio di emergenza si trova sotto il coperchio del display.



Afferrate il coperchio del display con una mano al bordo superiore ❶ e toglietelo tirando leggermente verso l'alto.

Per rimettere il coperchio del display inserite i perni del coperchio ❷ negli incavi appositi ❸ sul lato anteriore dell'apparecchio e premete verso il basso finché si innesta.



Attivare l'autorizzazione all'esercizio di emergenza

Abbassate l'interruttore per l'esercizio d'emergenza ❷ servendovi di un oggetto appuntito (p.es. una penna a sfera), finché esso si innesta. L'interruttore ❷ rimane nella posizione innestata.

Disattivare l'autorizzazione all'esercizio di emergenza

Spostate il dispositivo di bloccaggio ❸ nella direzione della freccia servendosi di un oggetto appuntito (p.es. penna a sfera) finché l'interruttore per l'esercizio di emergenza ❷ si disinnesta.

- ⇒ Durante l'esercizio normale, l'apparecchio abilitato all'esercizio di emergenza dispone di tutte le funzionalità.
- ⇒ In caso di mancanza di corrente, le impostazioni e le voci programmate nella rubrica non si cancellano.
- ⇒ Durante l'esercizio d'emergenza eventualmente il display è disattivato. Può darsi che il volume della suoneria e dell'altoparlante sia regolato sul minimo.
- ⇒ Il telefono abilitato all'esercizio di emergenza segnala le chiamate di tutti i numeri multinumero (MSN).
- ⇒ Per telefonare durante l'esercizio di emergenza occorre prima sollevare il ricevitore e in seguito comporre il numero (il tasto dell'altoparlante non funziona).
- ⇒ Il telefono abilitato all'esercizio di emergenza deve essere contrassegnato in modo chiaro mediante un adesivo.

Concetto degli utenti

Avete la possibilità di disporre il vostro Top D41^{ISDN} per l'uso da parte di cinque persone. Se usate il telefono in ambito privato, potete definire per esempio un utente »madre«, un utente »padre« e altri utenti per i diversi membri della famiglia; in ambito professionale potete invece definire un utente »ditta«, un utente »privato« e utenti per »circolo sportivo«, »club« ecc. Per passare da un tipo di utente all'altro premete il tasto utente. Sul display appare il simbolo rispettivo (A, B, C, D oppure E).


Il procedimento esatto per definire i diversi utenti è descritto nel capitolo »Regolazioni di base«.

Dopo aver definito per ogni utente le impostazioni desiderate, il vostro Top D41^{ISDN} offre funzionalità individuali in base all'utente attivato: L'identificazione della linea del chiamante viene effettuata in base all'utente del Top D41^{ISDN} attivo ed anche le chiamate entranti vengono memorizzate negli elenchi delle chiamate dei rispettivi utenti. Il conteggio degli addebiti viene effettuato separatamente per ogni utente. L'inoltro delle chiamate entranti può essere definito individualmente in base alle esigenze di ogni utente, ecc.


Cambio dell'utente

Se in alto a destra del display è visibile il simbolo dell'utente (A, B, C, D oppure E), si può cambiare l'utente attivo. Procedimento:

21.01.99" 11:11 A>>



.....Hans.....



.....Antonia.....

21.01.99" 11:11 E>>

Nel display in alto a destra si vede il simbolo dell'utente attuale.

Premere il tasto d'utente. Nel display si vede brevemente il nome del prossimo utente.

Premere il tasto d'utente finché appare l'utente desiderato.

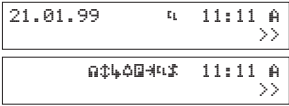
Dopo un breve intervallo, il display ritorna allo stato precedente, con la differenza che ora in alto a destra si vede il simbolo del nuovo utente.

20312901it_ba_a0

8

Display allo stato da fermo

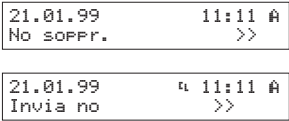
Quando il vostro Top D41^{ISDN} si trova allo stato da fermo, sul display si vede la data, eventualmente i pittogrammi standard, l'ora e il simbolo dell'utente attivo. Se il telefono deve indicare più di otto pittogrammi, non viene segnalata più la data.



Stato da fermo con meno di 8 pittogrammi.

Stato da fermo con più di 8 pittogrammi. I pittogrammi vengono visualizzati nell'ordine indicato, iniziando da destra. Essi hanno il seguente significato:

- ☎ Chiamata diretta attivata
- 📵 Non disturbare
- 📞 Numero soppresso
- 📶 Filtro attivato
- 📶 Provider attivato
- 📅 Appuntamento attivato
- 📶 Deviazione attivata (qualsiasi)
- 📶 Richiamo automatico attivato
- 📶 Cuffia attivata



Premendo il tasto fox sotto il simbolo l'apparecchio propone la funzione »Soppressione del numero« ossia »Indicazione del numero«, le quali possono essere attivate premendo il tasto fox. Il rispettivo pittogramma viene visualizzato oppure sparisce.

Menu

Grazie ad una guida interattiva a menu, il vostro Top D41^{ISDN} è facilissimo da usare. Le registrazioni nella rubrica (e la modifica successiva), le impostazioni e le programmazioni del vostro telefono si effettuano assistiti dal menu. Per poter selezionare menu e sottomenu occorre lasciare il ricevitore abbassato. Se ricevete una telefonata o sollevate il ricevitore, la procedura d'impostazione viene automaticamente interrotta.

Per selezionare menu o sottomenu ci si può servire del tasto menu e del tasto fox. Ecco come procedere:



21.01.99 17:31
3(5) >>

Tenere premuto il tasto ESC finché il vostro Top D41^{ISDN} si trova allo stato da fermo (sono visibili la data, lo stato e l'ora).



Funzioni ^ v

Premere il tasto menu finché viene indicato il menu desiderato: »Rubrica«, »Funzioni«, »Impostazioni«, »Installazione«. Dopo l'ultimo menu, il telefono torna allo stato da fermo.



Tasse: FR 99.50
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v oppure ^, finché viene indicato il sottomenu desiderato. Eseguire la funzione.



Funzioni ^ v

Premendo il tasto menu si raggiunge il livello di menu superiore.



21.01.99 17:31
3(5) >>

Premendo il tasto ESC si riporta il telefono allo stato da fermo.

➡ Nel capitolo »Avvertenze importanti« si trova uno schema che riporta la struttura completa del menu.

Segnali acustici

Durante l'uso il vostro telefono vi assiste anche tramite segnali acustici:

Segnale acustico di conferma

Immissioni/modifiche corrette vengono confermate con un segnale acustico (due suoni brevi e acuti).

Segnale d'avvertenza










In caso di manipolazioni/immissioni errate si sente un unico suono profondo.

Regolazioni di base

Le regolazioni di base descritte qui di seguito sono regolazioni del telefono e valgono per tutti gli utenti.

Impostare un utente









Si possono programmare fino a 5 utenti. Ad ogni utente è assegnato un numero multinumero (MSN A, B, C, D, E). Il vostro telefono squilla se qualcuno chiama uno dei numeri definiti.

	Installazione ^ v	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto il simbolo v. Nel display appare »Impostare MSN«.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Impostare MSN A«.
	MSN A: _ ok	Premere il tasto fox sotto »modifica«.
	MSN A: 1234567 ok del	Immettere il numero per MSN A. Attenzione: Immettere il numero MSN sempre senza prefisso!
	Utente A: _ ok A→a	Premere il tasto fox sotto »ok«.
	Utente A: Nadia_ ok a→A del	Immettere il nome per MSN A. Se non si immette un nome, viene usato come nome il numero MSN.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto »ok« per confermare l'immissione. Nel display riappare »Impostare MSN A«.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto il simbolo v. Nel display appare »Impostare MSN B«. Programmate il numero MSN B allo stesso modo e ripetete la procedura per i numeri MSN C a E.

- ⇒ Nello stato alla consegna non vi sono utenti definiti e il vostro Top D41^{ISDN} squilla ad ogni chiamata entrante.
- ⇒ Per poter sfruttare tutte le funzioni del vostro Top D41^{ISDN} è indispensabile definire **almeno un utente!**
- ⇒ Per distinguere le chiamate in entrata destinate ai diversi utenti, si possono programmare differenti melodie di chiamata (vedi »Regolare la melodia e il volume della suoneria« e »Chiamate in entrata«).
- ⇒ Ad ogni chiamata in uscita viene trasmesso all'interlocutore il numero multinumero dell'utente attivo. Se per un determinato utente non volete trasmettere il numero multinumero, potete sopprimere l'indicazione del numero (vedi »Soppressione della propria identificazione«).

Cancellare un utente

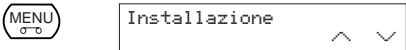
Per cancellare un utente procedete nel modo seguente:

	Installazione ^ v	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	Impostare MSN modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto il simbolo v. Nel display appare »Impostare MSN«.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Impostare MSN A«.
	Impostare MSN A modifica ^ v	Se non si vuole cancellare il numero MSN A, premere il tasto fox sotto v, finché appare il numero MSN che si vuole cancellare.
	MSN E: 1234569 ok del	Premere il tasto fox sotto »modifica«.
	MSN E: _ ok	Premere il tasto fox sotto »del«, finché sono cancellate tutte le cifre del numero MSN. Dopo aver cancellato l'ultima cifra l'indicazione »del« sparisce.
	Cancellare utente ? si no	Premere il tasto fox sotto »ok«. Viene indicata una domanda di controllo.
cancellato.....	Premere il tasto fox sotto »si«. L'utente è cancellato. Appare una conferma sul display.

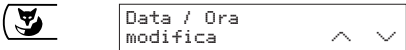
⇒ Se si cancella un utente, si cancellano anche le sue regolazioni d'utente.


Regolare data e ora

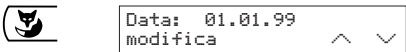
Quando l'apparecchio viene messo in servizio oppure dopo un'interruzione della corrente, l'indicazione dell'ora lampeggia. Data e ora vengono attualizzate automaticamente dopo aver effettuato una chiamata (a condizione che il collegamento supporta questo servizio). L'indicazione dell'ora non lampeggia più. Eventuali leggeri inesattezze dell'orologio vengono automaticamente corrette ogni volta che si effettua una chiamata in uscita. Ora e data possono essere regolate anche manualmente:



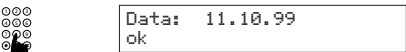
Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.



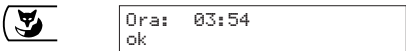
Premere il tasto fox sotto  finché nel display appare »Data / ora«.



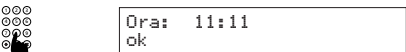
Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare l'indicazione della data.



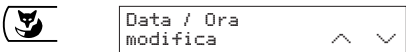
Immettere la data attuale.



Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare l'indicazione dell'ora.



Immettere l'ora attuale.



Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare nuovamente »Data / ora«.

Impostare la lingua

Alla consegna l'apparecchio è regolato su tedesco. Per scegliere il francese, l'italiano o l'inglese si procede nel modo seguente:



Installation ^ v

Premere il tasto menu finché nel display appare »Installation« ossia »Installazione«.



Sprache
ändern ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Sprache« (lingua).



Sprache: Deutsch
ok Francais >>

Premere il tasto fox sotto »ändern« (modificare). Nella parte superiore del display viene indicata la lingua impostata (Deutsch, Français, Italiano oppure English) e nella parte inferiore le altre lingue selezionabili. Premendo il tasto fox sotto >> vengono indicate altre lingue.



Lingua: Italiano
ok Deutsch >>

Premere il tasto fox sotto la lingua desiderata. La lingua scelta viene indicata nella parte superiore del display, le altre lingue disponibili nella parte inferiore.







Lingua
modificare ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare la lingua appena impostata.

Attivare e disattivare la cuffia








Top D41^{ISDN} dispone di un'interfaccia per l'allacciamento di una cuffia. Per attivare o disattivare questa funzione si procede nel modo seguente.

	<div>Installazione</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>☎Cuffia</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »☎Cuffia«.
	<div>☎Cuffia: off</div> <div>ok on</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nella parte superiore del display viene indicato lo stato impostato mentre nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.
	<div>☎Cuffia: off</div> <div>ok off</div>	Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.
	<div>☎Cuffia</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. A seconda della vostra regolazione, la cuffia è attivata o disattivata.

➡ Se la cuffia è attivata, nel display allo stato da fermo si vede il simbolo ☎.

Impostazioni per la ripetizione automatica della selezione

Per la ripetizione automatica della selezione si può regolare il numero delle ripetizioni e l'intervallo tra i tentativi di selezione. Ecco come procedere:


	<div>Installazione</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>Selez. automatica</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Selez. automatica«.
	<div>Ripetizioni: 10</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare il numero di ripetizioni impostato.
	<div>Repetizioni: 10</div> <div>ok</div> <div>del</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Il numero delle ripetizioni può essere modificato.
	<div>Repetizioni: 4_</div> <div>ok</div> <div>del</div>	Immettere il numero delle ripetizioni (da 1 a 99).
	<div>Repetizioni: 4</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. Viene memorizzato il numero di ripetizioni.
	<div>Interv. selez. [s]: 60</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto il simbolo v. Nel display appare l'intervallo impostato.
	<div>Interv. selez. [s]: 60</div> <div>ok</div> <div>del</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. L'intervallo può essere modificato.
	<div>Interv. selez. [s]: 90</div> <div>ok</div> <div>del</div>	Immettere l'intervallo desiderato (da 5 a 240 s).
	<div>Interv. selez. [s]: 90</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. Viene memorizzato l'intervallo.

Impostazioni per l'impianto di commutazione per utenti


Se il vostro apparecchio è collegato ad un centralino consultate il capitolo »Impiego con un impianto di commutazione per utenti«.

Regolare il contrasto


Il contrasto del display può essere regolato individualmente:

 Installazione ^ v


Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.

 Contrasto
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Contrasto«.

 Contrasto: ooo____
ok << >>

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nella parte superiore del display viene indicato il contrasto regolato mediante una barra.

 Contrasto: ooooo__
ok << >>

Premere il tasto fox sotto << ossia sotto >> per diminuire o aumentare il contrasto. Nel display viene indicato il contrasto modificato.

 Contrasto
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. L'impostazione del contrasto viene memorizzata.

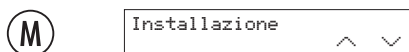
Modificare l'elenco dei provider / Selezione tramite provider

Avete la possibilità di svolgere le vostre comunicazioni attraverso la rete di differenti operatori. Programmazioni possibili:

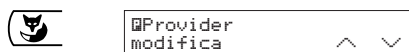
- Collegare un prefisso con un provider: Le chiamate ad un numero che inizia con questo prefisso vengono effettuate sempre attraverso il provider attribuito al prefisso (p.es. prefisso interurbano »0«, internazionale »00«, per la Francia »0033«, ecc.). Se non si immette un prefisso, tutti i collegamenti per i quali non è stata definita un'altra attribuzione, vengono effettuati da questo stesso provider.
- Assegnare un numero della rubrica ad un provider (vedi »Rubrica telefonica, Immissione di attributi«): Le chiamate a questo numero vengono effettuate sempre attraverso la rete di questo provider, questa opzione ha priorità rispetto all'opzione descritta precedentemente.

➡ *La selezione automatica del provider funziona soltanto con la selezione a ricevitore abbassato, servendosi di una delle liste o della rubrica telefonica, ma non se la selezione viene effettuata a ricevitore sollevato.*

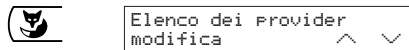
Per modificare l'elenco dei provider si procede nel modo seguente:



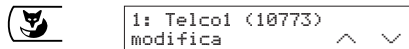
Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.



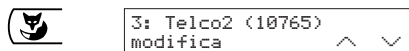
Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Provider«.



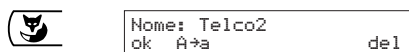
Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Elenco dei provider«.



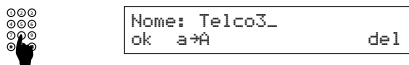
Premere il tasto fox sotto »modifica«. Sul display appare »1: nessuna registrazione« (se non è stato registrato nessun provider) oppure »1: xxx (yyy)«, dove xxx sta per il nome del provider e yyy per il codice del provider.



Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare la voce del provider desiderato (il nome è preceduto da un numero).



Premere il tasto fox sotto »modifica«. Il nome del provider può essere immesso oppure modificato.



Immettere o modificare il nome del provider. Il cursore si trova sotto il primo simbolo. Per spostare il cursore ci si serve dei tasti più e meno. Premendo il tasto fox sotto »A→a« risp. »a→A« si può cambiare tra lettere minuscole risp. lettere maiuscole. Premete il tasto fox sotto »del« per cancellare il carattere nella posizione del cursore. Se si cancella il nome completo, la voce viene cancellata dall'elenco.

Regolazioni di base



No: 10765
ok del



No: 10775_
ok del



3: Telco3 (10775)
modifica ^ v



Elenco dei provider
modifica ^ v



Selez. aut. Provider
modifica ^ v



1: 00 con Telco3
modifica ^ v



2: Nessuna registrazione
modifica ^ v



No:
ok



No: 0033_
ok del



Provider: senza provider
ok << >>



Provider: Telco1
ok << >>



2: 0033 con Telco1
modifica ^ v

2: normale con Telco1
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. Il codice del provider può essere immesso oppure modificato.

Immettere o modificare il codice del provider a cinque cifre.

Premere il tasto fox sotto »ok«. Il provider viene memorizzato nell'elenco.

Premere il tasto ESC.
Nel display riappare »Elenco dei provider«.

Premere il tasto fox sotto il simbolo v. Nel display appare »Selez. auto. provider«.

Premere il tasto fox sotto »modifica«. Sul display appare »1: nessuna registrazione« (se non è stata definita nessuna selezione automatica del provider) oppure »1: yyy con xxx«, dove yyy sta per il prefisso e xxx per il nome del provider.

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare la voce desiderata.

Premere il tasto fox sotto »modifica«. Il prefisso desiderato può essere immesso oppure modificato. Se non si immette un prefisso, tutti i collegamenti per i quali non è stata definita un'altra attribuzione, vengono effettuati da questo stesso provider.

Immettere o modificare il prefisso.

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare »Provider: senza provider« (se non è stato attribuito nessun provider) oppure »Provider: xxx«, dove xxx sta per il nome del provider.

Premere il tasto fox sotto >> oppure << finché nel display appare il provider attraverso il quale si vuole stabilire il collegamento per il numero prevalentemente impostato.

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare »z: yyy con xxx«, dove z sta per il numero registrato, yyy per il prefisso e xxx per il nome del provider. Se non è stato immesso un prefisso, sul display appare »z: normale con xxx«.

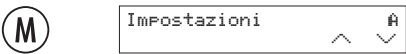
Regolazioni personali

Le impostazioni descritte qui di seguito possono essere effettuate individualmente per ogni utente.

⇒ Per poter effettuare queste regolazioni occorre aver impostato almeno un utente (vedi il capitolo »Regolazioni di base«).

Regolare la melodia e il volume della suoneria

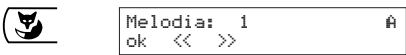
Ogni utente può scegliere tra sette diverse melodie di suoneria e regolarne il volume.



Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.



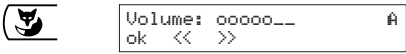
Premere il tasto fox sotto √ finché nel display appare »Suoneria«.



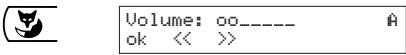
Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »Melodia«, e si sente la melodia impostata attualmente (stato alla consegna: melodia 1).



Premere il tasto fox sotto >> oppure << per scegliere la melodia desiderata (ci si può servire anche dei tasti più o meno).



Si sente la melodia desiderata.
Premere il tasto fox sotto »ok«. La melodia viene memorizzata.
Nella parte superiore del display viene indicato il volume regolato mediante una barra.



Premere il tasto fox sotto >> oppure << per regolare il volume (ci si può servire anche dei tasti più e meno). Si sente la melodia al volume scelto.



Premere il tasto sotto »ok« se il volume ha il livello desiderato.
Nel display appare nuovamente »Suoneria«.

- ⇒ Regolate per ogni utente una melodia di suoneria differente. In questo modo potrete distinguere le chiamate entranti.
- ⇒ Attenzione: Volume sul minimo = suoneria disattivata, cioè nel menu allo stato iniziale viene indicato il simbolo »Non disturbare« (🔇) e lampeggia il LED dell'utente.
- ⇒ Durante lo squillare del telefono per una chiamata in entrata si può regolare direttamente il volume della suoneria mediante i tasti più e meno.



Attivazione e disattivazione del filtro delle chiamate

Se il filtro delle chiamate è attivato, vengono respinte tutte le chiamate provenienti da utenti i cui numeri sono registrati nella rubrica e ai quali non è stato attribuito il criterio »nessun filtro«. Solo se al rispettivo numero contenuto nella rubrica telefonica è stato attribuito il criterio »nessun filtro«, le chiamate provenienti da questo numero vengono accettate anche se il filtro delle chiamate è attivato (vedi il capitolo »Rubrica telefonica«).

Alla consegna del vostro Top D41^{ISDN}, il filtro delle chiamate è disattivato.



Il filtro delle chiamate può essere attivato e disattivato individualmente per ogni utente:




Impostazioni  

Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.



Filtro chiamate: off  
modifica

Premere il tasto fox sotto  finché nel display appare »Filtro delle chiamate«, seguito dall'impostazione attuale »off« risp. »on«.



Filtro chiamate: off
ok on



Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.



Filtro chiamate: on
ok off

Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.



Filtro chiamate: on  
modifica

Premere il tasto fox sotto »ok«. Il filtro delle chiamate è attivato o disattivato, a seconda della vostra impostazione.







⇒ Se il filtro delle chiamate è attivato, nel display allo stato da fermo si vede il simbolo .

Soppressione della propria identificazione

Questo servizio deve essere richiesto presso la Swisscom.

Quando telefonate, il vostro interlocutore vede sul suo display il vostro numero (cioè il vostro MSN). Quando ricevete una chiamata, il vostro numero viene indicato sul display del chiamante non appena sollevate il ricevitore.

Per ogni utente si può sopprimere l'identificazione per le chiamate in uscita e in entrata:

	<div>Impostazioni</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.
	<div>Servizi suppl.</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »Servizi supplementari«.
	<div>☒No soppresso: off</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »☒No. soppresso«, seguito dall'impostazione attuale »off« risp. »on«.
	<div>☒No soppresso: off</div> <div>ok on</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.
	<div>☒No soppresso: on</div> <div>ok off</div>	Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.
	<div>☒No soppresso: on</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. A seconda della scelta effettuata, il numero viene soppresso o indicato.

⇒ Se l'indicazione del numero è soppressa, nel display allo stato da fermo si vede il simbolo ☒.

Sopprimere l'avviso di chiamata

Un breve segnale acustico vi avvisa se qualcuno cerca di chiamarvi mentre siete già in comunicazione. Per ulteriori informazioni sulla funzione »Avviso di chiamata« si prega di consultare il capitolo »Funzioni avanzate«.

L'avviso di chiamata può essere soppresso individualmente per ogni utente che non vuole essere disturbato durante le conversazioni.



Impostazioni ^ ▽



Servizi suppl. modifica ^ ▽



No soppresso: off modifica ^ ▽



Avviso di chiam.: on modifica ^ ▽



Avviso di chiam.: on ok off



Avviso di chiam.: off ok on



Avviso di chiam.: off modifica ^ ▽

Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.

Premere il tasto fox sotto ▽ finché nel display appare »Servizi supplementari«.

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »No. soppresso«, seguito dall'impostazione attuale »off« risp. »on«.

Premere il tasto fox sotto ▽ finché nel display appare »Avviso di chiamata«, seguito dall'impostazione attuale »off« risp. »on«.

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.

Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.

Premere il tasto fox sotto »ok«.
A seconda della scelta effettuata, l'avviso di chiamata viene impedito o ammesso.

Digitare il codice di messa in attesa

Ogni utente può programmare un proprio codice di messa in attesa, se non vuole effettuare la messa in attesa con il codice 1 offerto per difetto dall'apparecchio:



Impostazioni ^ v A

Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.



Servizi suppl. A
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Servizi supplementari«.



No soppresso.: off A
ändern ^ v

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »No. soppresso«, seguito dall'impostazione attuale »off« risp. »on«.



Codice attesa: 1 A
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Codice messa in attesa«, seguito dal codice attuale.



Codice attesa: 1 A
ok del

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Il codice desiderato di messa in attesa può essere immesso oppure modificato.



Codice attesa: 34 A
ok del

Immettere o modificare il codice. Il cursore si trova sotto la prima cifra. Per spostare il cursore ci si serve dei tasti più e meno. Premendo il tasto fox sotto »del« si può cancellare il carattere nella posizione del cursore.



Codice attesa: 34 A
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«.
Il nuovo codice di messa in attesa per questo utente è programmato.

Selezione a ricevitore abbassato



Selezione: 0551234567_
00 → 00 del >>

Immettere il numero desiderato. Premendo il tasto fox sotto il simbolo 00 → si può cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).

Se si preme il tasto fox sotto il simbolo →00 si registra il numero appena digitato nella rubrica telefonica.

Se si preme il tasto fox sotto »del« si cancella il carattere alla posizione del cursore.



0551234567_
terminare

Premere il tasto dell'altoparlante.



0551234567
FR 0.10 terminare >>

Sollevare il ricevitore, appena la persona chiamata risponde.

Ripetizione della selezione

Il vostro Top D41^{ISDN} memorizza gli ultimi dieci numeri selezionati, indipendentemente da chi li ha composti (la memoria per la ripetizione della selezione non dipende dall'utente). Questi numeri possono essere ripetuti senza doverli ricomporre:



Meier Hans
del →00 i ^ v

Premete il tasto di ripetizione della selezione, se necessario ripetutamente, per scegliere uno degli ultimi numeri composti.

Sul display appare l'ultimo numero selezionato oppure, se questo è registrato nella rubrica, il nome corrispondente al numero.



0551234567
del →00 i ^ v

Premendo il tasto fox sotto il simbolo v o ^ si può scorrere l'elenco dei numeri già selezionati.



0551234567
terminare

Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il numero telefonico viene selezionato.

- ⇒ Quando la memoria per la ripetizione della selezione è piena, il numero più vecchio viene cancellato.
- ⇒ Per cancellare un numero nella memoria per la ripetizione della selezione premete il tasto fox sotto »del«.
- ⇒ Per ottenere informazioni dettagliate su un numero nella memoria per la ripetizione della selezione, premete il tasto fox sotto »i«. Vengono indicati l'utente attivo, gli addebiti e la durata della conversazione.
- ⇒ Anche la soppressione della propria identificazione (chiamare anonimamente) viene indicata nella memoria di ripetizione con un »C« anteposto al numero.

Selezionare dall'elenco delle chiamate

Il numero di ogni chiamata alla quale non è stato risposto viene memorizzato in un elenco individuale per ogni utente. Nell'elenco delle chiamate vengono registrati complessivamente 30 chiamate (per tutti gli utenti).

Se qualcuno ha cercato di raggiungervi sulla riga inferiore del display appare per esempio l'indicazione »3(5)«. La cifra tra parentesi indica il numero totale delle chiamate giunte sul Top D41^{SDN}. La cifra precedente invece indica il numero delle chiamate destinate all'utente impostato.

11.11.98 " 11:11 A
3(5) >>



0551234567 A
del →00 i ^ v

Premete il tasto fox sotto »3(5)« per consultare l'elenco di chiamate personale.

Sul display appare il numero dell'ultima chiamata entrata, oppure il nome del chiamante, se il suo numero è contenuto nella rubrica del vostro apparecchio.



Meier Hans A
del No i ^ v

Premendo il tasto fox sotto il simbolo v o ^ si può scorrere l'elenco delle chiamate.



Meier Hans A
terminare

Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il numero telefonico viene selezionato.

- ⇒ Premete il tasto fox sotto il simbolo »i«, per vedere a che data e a quale ora è giunta una chiamata (se un utente ha chiamato più di una volta, viene indicato il numero delle chiamate, p.es. 3x, nonché la data e l'ora dell'ultima chiamata).
- ⇒ A partire da 30 chiamate il numero più vecchio viene cancellato.
- ⇒ Le chiamate rimaste senza risposta vengono cancellate dall'elenco delle chiamate e passano nella memoria di ripetizione non appena si è effettuato un richiamo.
- ⇒ Se si preme il tasto fox sotto il simbolo →00 si registra il numero appena digitato nella rubrica telefonica.
- ⇒ Per cancellare un numero dall'elenco delle chiamate, premete il tasto fox sotto »del«
- ⇒ Se il chiamante ha inviato un Mail (UUS), in basso al display appare anche il simbolo M. Per consultare il Mail occorre premere il tasto fox sotto il simbolo M.

Selezionare dall'elenco LOG

Nell'elenco delle conversazioni il vostro Top D41^{SDN} memorizza le ultime 10 telefonate (complessivamente per tutti gli utenti).



0551234567	del	→00	i	^	∨	Ⓒ
------------	-----	-----	---	---	---	---

Meier Hans	del	No	i	^	∨	Ⓒ
------------	-----	----	---	---	---	---

Premete il tasto LOG, se necessario ripetutamente, per scegliere uno degli ultimi numeri delle chiamate a cui ha risposto. Sul display appare il numero dell'ultima chiamata entrata, oppure il nome del chiamante, se il suo numero è contenuto nella rubrica del vostro apparecchio.



0551234567	del	→00	i	^	∨	Ⓒ
------------	-----	-----	---	---	---	---

Premendo il tasto fox sotto il simbolo ∨ o ^ si può scorrere l'elenco delle telefonate effettuate.

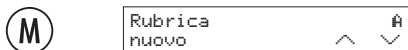


0551234567	terminare	Ⓒ
------------	-----------	---

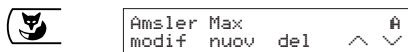
Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il numero telefonico viene selezionato.

- ⇒ Premete il tasto fox sotto il simbolo »i«, per vedere l'utente e l'ora delle ultime chiamate alle quali è stato risposto.
- ⇒ Se si preme il tasto fox sotto il simbolo →00 si registra il numero nella rubrica telefonica.
- ⇒ Per cancellare un numero nell'elenco delle telefonate premete il tasto fox sotto »del«.

Selezionare dalla rubrica



Premere il tasto menu.
Nel display appare »Rubrica telefonica«

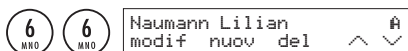


Premere il tasto fox sotto ∇ ossia \wedge .
Sul display appare la prima oppure l'ultima voce contenuta nella rubrica.

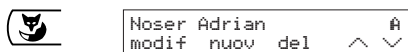
Avete due possibilità per selezionare un numero telefonico dalla rubrica:

Digitare l'iniziale...

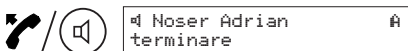
Per esempio per cercare il nome »Noser« occorre premere due volte il tasto 6.
Viene visualizzato il primo nome che inizia con la »N«.



Premere il tasto fox sotto il simbolo ∇ finché sul display appare il nome desiderato.

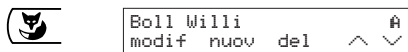


Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il numero telefonico viene selezionato.

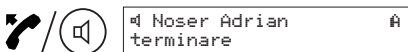


... oppure scorrere l'elenco

Premere il tasto fox sotto il simbolo ∇ o \wedge , per scorrere i numeri nella rubrica telefonica.

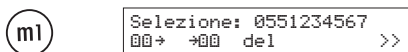


Quando il nome desiderato appare nel display potete sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il numero telefonico viene selezionato.

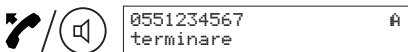


⇒ Per informazioni dettagliate sulla rubrica (compilazione, modifica, ecc.) consultate il capitolo »Rubrica telefonica«.

Selezionare con i tasti di destinazione



Premere una volta brevemente il tasto di destinazione (destinazione 1 a 5) oppure due volte brevemente (destinazione 6 a 10).
Il numero telefonico o la funzione (programmata precedentemente) appare sul display.



Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Viene selezionato il numero o eseguita la funzione.

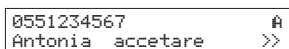
⇒ Per informazioni dettagliate sulla selezione con tasti di destinazione consultate il capitolo »Selezione diretta«.

Chiamate in entrata

L'apparecchio emette una melodia della suoneria in base all'utente a cui è destinata la chiamata in entrata. In questo modo è possibile distinguere acusticamente le chiamate in entrata.

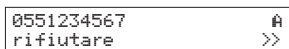
Nel display appare il numero telefonico del chiamante, a condizione che questo abbia abilitato la propria identificazione e che il numero sia disponibile. Se il numero del chiamante è contenuto nella rubrica telefonica, sul display appare automaticamente il nome dell'abbonato. Il nome nella parte sinistra del display indica a chi è destinata la chiamata.

Rifiutare le chiamate in entrata



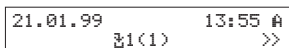
0551234567
Antonia accettare >>

Se non volete rispondere ad una chiamata in entrata:



0551234567
rifiutare >>

Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »rifiutare« nella riga inferiore del display.



21.01.99 13:55
1<1> >>

Premere il tasto fox sotto »rifiutare«.
La chiamata viene respinta e il numero del chiamante viene salvato nell'elenco delle chiamate.

- ⇒ Sulla riga inferiore del display il vostro apparecchio vi offre un'altra possibilità:
- **inoltrare** (deviare la chiamata su un altro numero (CD), vedi il capitolo »Funzioni avanzate«)

Mani libere

Se volete effettuare una conversazione senza utilizzare il ricevitore, potete servirvi del microfono e dell'altoparlante incorporati nel Top D41^{ISDN}.



Durante la conversazione: premere e tener premuto il tasto dell'altoparlante finché non si è abbassato il ricevitore.
Ora sentite il vostro interlocutore sia dal ricevitore che dall'altoparlante.



Abbassare il ricevitore e lasciare il tasto dell'altoparlante.
La funzione mani libere è attivata.



Se volete continuare la conversazione con il ricevitore, sollevate semplicemente il ricevitore.

Regolare il volume durante la conversazione

Il volume è regolato su un valore medio. Durante la conversazione si può regolare il volume (dal valore 1 a 7).



Premere il tasto più (aumentare) oppure il tasto meno (diminuire) per regolare il volume sul ricevitore e sull'altoparlante.
L'impostazione rimane memorizzata.

⇒ Il volume può essere regolato individualmente per ogni utente.

Viva voce

Questa funzione permette ad altre persone di seguire la conversazione tramite altoparlante. Il microfono non è attivato.



Meier Adrian	
FR 0.40 terminare	>>

Premere il tasto dell'altoparlante durante la conversazione.

Ora sentite il vostro interlocutore sia dal ricevitore che dall'altoparlante.



Meier Adrian	
Mic off Keypad	>>

Premere il tasto fox sotto il simbolo >>.

Nella parte inferiore del display il vostro telefono vi offre altre funzionalità.



Meier Adrian	
Mic on Keypad	>>

Premere il tasto fox sotto »Mic off«.

Si disattiva il microfono. Nel display il simbolo ☎ viene sostituito dal simbolo 🐱.

Esclusione del microfono

Se non volete che il vostro interlocutore al telefono vi senta (p.es. perché volete chiedere qualcosa ad una persona nella stessa stanza), potete disattivare il microfono.



0551234567	
Mic off Keypad	>>

Premere il tasto fox sotto al simbolo >> mentre siete in conversazione.

Nella parte inferiore del display il vostro telefono vi offre altre funzionalità.



0551234567	
Mic on Keypad	>>

Premere il tasto fox sotto »Mic off«.

Il microfono del ricevitore viene disattivato.

Nel display il simbolo ☎ viene sostituito dal simbolo 🐱.

Per riattivare il microfono del ricevitore premete il tasto fox sotto »Mic on« (nel display appare nuovamente il simbolo ☎).

Rubrica telefonica

















Per facilitare e accelerare la procedura di selezione si ha la possibilità di allestire una rubrica telefonica con almeno 130 nomi e numeri telefonici. La rubrica telefonica è accessibile a tutti gli utenti.

Avvertenze generali

I tasti di selezione del vostro apparecchio sono provvisti di lettere. Per digitare una lettera occorre premere una o più volte il tasto rispettivo. (P.es. per digitare la lettera »S« occorre premere 4 volte il tasto 7.)

Premendo il tasto fox sotto »« risp. »« si può scegliere tra lettere maiuscole e lettere minuscole.

Oltre alle lettere stampate sui tasti sono disponibili anche caratteri speciali e segni diacritici.

- su  – . ? ! , : ; ' "
- su   Ä Å Æ Ç à á â ã ä å æ ç
- su   É è é ê ë
- su   ì í î ï
- su   Ñ Ö Ø ñ ò ó ô õ ö ø
- su   Ü ù ú û ü
- su   ÿ
- su  +
- su  / () < = > % & @ \$ €
- su  _ (spazio)

⇒ *Affinché le chiamate vengano riconosciute correttamente, occorre registrare i numeri nella rubrica telefonica sempre con il prefisso.*

⇒ *A seconda della versione del software sono possibili modifiche del numero di caratteri.*



Per correggere immissioni errate, posizionate il cursore nella posizione desiderata servendovi dei tasti direzionali. Cancellate il carattere premendo il tasto fox sotto »del« . Per effettuare immissioni alla fine della riga potete inserire uno spazio premendo il tasto più.

Rubrica telefonica

Se si immettono numeri e nomi lunghi, sul display viene indicato come primo il simbolo ... non appena avviene un trabocco del display. Alla fine dell'immissione viene indicato nuovamente l'inizio della registrazione.

Premendo ripetutamente il tasto fox sotto \vee oppure \wedge si può consultare la rubrica telefonica.

Immissione di attributi

Attributi sono aggiunte (specifica serie di caratteri) ad un numero di chiamata registrato nella rubrica. Top D41^{SDN} si serve di questi attributi per il controllo di funzioni, come per esempio per l'attivazione della soppressione del numero. Normalmente l'attributo precede il numero di chiamata, vi sono casi però dove l'attributo va aggiunto alla fine del numero di chiamata. Ecco le regole da osservare:

No: P10551234567_	
ok Attributi	del

Indicazione del provider: Scegliere come primo carattere l'attributo del »Provider« (P), quindi il numero del provider (1, 2, 3, 4, 5 o 6) e infine immettere il numero telefonico.

No: 123429999_	
ok Attributi	del

Indicazione del sottoindirizzo: Immettere la prima parte del numero di chiamata, scegliere l'attributo per il »sottoindirizzo« (Z) e quindi immettere il sottoindirizzo.

No: X118_	
ok Attributi	del

Indicazione della cifra urbana: Scegliere come primo carattere il simbolo dell'attributo »CU« (X) e quindi immettere il numero di chiamata.

No: K*21#_	
ok Attributi	del

Indicazione Keypad: Scegliere come primo carattere il simbolo dell'attributo »Keypad« (K) e quindi immettere il keypad.

No: C0551234567_	
ok Attributi	del

Soppressione del numero: Scegliere come primo carattere il simbolo dell'attributo »Soppressione del numero« (C) e quindi immettere il numero di chiamata.

Esercizio con un impianto di commutazione per utenti

Se il telefono è collegato ad un centralino, occorre osservare i seguenti punti:

- Un numero nella rubrica va immesso sempre con il prefisso. In base al prefisso Top D41^{SDN} riconosce che si tratta di un abbonato esterno e aggiunge automaticamente la cifra urbana.
- Non occorre immettere la cifra urbana se questa viene aggiunta automaticamente (vedi il capitolo »Impiego con un impianto di commutazione per utenti: Programmare la cifra urbana«).
- Perché il vostro Top D41^{SDN} possa riconoscere come numeri esterni anche i numeri che vengono immessi senza prefisso (p.es. numeri d'emergenza, codice del provider), occorre servirsi dell'attributo »CU« (cifra urbana). In questi casi al numero telefonico viene anteposto una »X«.

Nuova voce

Per registrare nuovi nomi e numeri nella rubrica telefonica, si procede nel modo seguente:



Rubrica
nuovo

Premere il tasto menu.
Nel display appare »Rubrica telefonica«



Nome: _
ok A→a

Premere il tasto fox sotto »nuovo«.



Nome: Meier Max_
ok a→A del

Immettere il nome. Si possono usare tutti i caratteri disponibili (vedi »Avvertenze generali«).



No: _
ok Attributi

Premere il tasto fox sotto »ok«.



No: 1234_
ok Attributi del

Immettere il numero telefonico con prefisso (se occorre prima immettere un attributo, p.es. provider o keypad, passare direttamente al prossimo punto).



No: 1234_
ritorna Provider >>

Se si vuole aggiungere un attributo al numero di chiamata (provider, sottoindirizzo, cifra urbana, keypad oppure soppressione del numero), occorre premere il tasto fox sotto »Attributi«. Gli attributi sono messi a disposizione sulla riga inferiore del display. Per interrompere l'immissione di attributi si preme »ritorna«.



No: 1234_
Sottoindirizzo >>

Farsi indicare l'attributo desiderato premendo il tasto fox sotto >>, qualora non fosse già visualizzato.



No: 1234Z_
ok Attributi del

Premere il tasto fox sotto l'indicazione dell'attributo desiderato.
L'attributo viene inserito:

- »P« per Provider
- »Z« per sottoindirizzo
- »X« per cifra urbana (CU)
- »K« per Keypad
- »C« per soppressione del numero

L'uso corretto degli attributi è descritto al capitolo »Avvertenze generali«.



No: 1234Z9999_
ok Attributi del

Dove è necessario occorre immettere l'aggiunta all'attributo (p.es. numero del provider, sottoindirizzo oppure keypad).

Rubrica telefonica



Reazione: nessuna
ok << >>

Premere il tasto fox sotto »ok«.

Sul display viene indicata la reazione che avviene se giunge una chiamata da questo numero.



Reazione: nessun filtro
ok << >>

Premere il tasto fox sotto >> oppure <<, finché sul display viene indicata la reazione desiderata. Possibili reazioni sono:

- nessuna
- nessun filtro (una chiamata proveniente da questo numero viene segnalata anche con il filtro di chiamata attivato)
- occupato (le chiamate provenienti da questo numero vengono respinte sempre con il segnale di occupato)



Meier Max
modifica nuovo del ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«.

Sul display viene indicata la nuova voce. Se è stata definita una reazione, il rispettivo simbolo viene anteposto al nome (Meier Max, occupato).

⇒ Se lo spazio di memoria nella rubrica telefonica è esaurito, nel display »Rubrica telefonica« non appare più l'indicazione »nuovo«.

Ecco come procedere per aggiungere alla rubrica telefonica un numero indicato sul display (dalla memoria di ripetizione, dall'elenco delle chiamate, dal registro LOG o un numero composto manualmente):

0551234567
del → i ^ v



Nome: _
ok A→a

Premere il tasto fox sotto il simbolo →.



Nome: Sutter Klara_
ok A→a del

Immettere il nome rispettivo.



No: 0551234567
ok Attributi del

Premere il tasto fox sotto »ok«. Viene indicato il numero. Se occorre aggiungere un attributo al numero di chiamata, posizionare il cursore alla posizione desiderata e premere il tasto fox sotto »attributi«. Stabilire l'attributo e la reazione desiderati, come descritto nel capitolo precedente.



Sutter Klara
modifica nuovo del ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«.
Viene visualizzata la nuova voce.

Modificare una voce



Rubrica
nuovo ^ v A



Amsler Max
modifica nuovo del ^ v A



Natter Moritz
modifica nuovo del ^ v A



Noser Adrian
modifica nuovo del ^ v A



Noser Adrian
modifica nuovo del ^ v A



Nome: Noser Adrian
ok A→a del



No: 0551234567
ok Attributi del



No: 0551234567
ritorna Provider >>



No: 0551234567
ok Attributi del

Premere il tasto menu.

Nel display appare »Rubrica telefonica«.

Premere il tasto fox sotto v ossia ^.

Sul display appare la prima oppure l'ultima voce contenuta nella rubrica.

Per cercare il numero desiderato nella rubrica telefonica vi sono due possibilità:

Digitare l'iniziale...

Per esempio per cercare il nome »Noser« occorre premere due volte il tasto 6.

Viene visualizzato il primo nome che inizia con la »N«.

Premere il tasto fox sotto il simbolo v finché sul display appare il nome desiderato.

... oppure scorrere l'elenco

Premere il tasto fox sotto il simbolo v oppure ^ finché sul display appare il nome desiderato.

Premere il tasto fox sotto »modifica«.

Viene indicato il nome per essere modificato.

Se necessario, modificare il nome.

Premere il tasto fox sotto »ok«.

Viene indicato il numero per essere modificato.

Se necessario, modificare il numero.

Se occorre aggiungere un attributo al numero di chiamata, posizionare il cursore alla posizione desiderata e premere il tasto fox sotto »attributi«. Gli attributi sono messi a disposizione sulla riga inferiore del display (premendo il tasto fox sotto >> vengono indicati altri attributi.

Premere il tasto fox sotto l'indicazione dell'attributo desiderato.

L'attributo viene inserito:

- »P« per Provider
- »Z« per sottoindirizzo
- »X« per cifra urbana (CU)
- »K« per Keypad
- »C« per soppressione del numero.

L'uso corretto degli attributi è descritto al capitolo »Avvertenze generali«.

Rubrica telefonica



No: P20551234567
ok Attributi del



Reazione: nessuna
ok << >>



Reazione: occupato
ok << >>



o Noser Adrian
modifica nuovo del ^ v

Dove è necessario occorre immettere l'aggiunta all'attributo (p.es. numero del provider, sottoindirizzo oppure keypad).

Premere il tasto fox sotto »ok«.

Sul display viene indicata la reazione che avviene se giunge una chiamata da questo numero.

Premere il tasto fox sotto >> oppure <<, finché sul display viene indicata la reazione desiderata. Possibili reazioni sono:

- nessuna
- nessun filtro (una chiamata proveniente da questo numero viene segnalata anche con il filtro di chiamata attivato)
- occupato (le chiamate provenienti da questo numero vengono respinte sempre con il segnale di occupato)

Premere il tasto fox sotto »ok«.

La procedura di modifica è conclusa. Se è stata definita una reazione, il rispettivo simbolo viene anteposto al nome (A nessun filtro, B occupato).

Cancellare una voce

Per cancellare una voce nella rubrica telefonica occorre premere il tasto fox sotto »del«.



Rubrica
nuovo ^ v



Amsler Max
modifica nuovo del ^ v

Müller Karl
modifica nuovo del ^ v



.....Cancellato.....

Premere il tasto menu.

Nel display appare »Rubrica telefonica«.

Premere il tasto fox sotto v ossia ^.

Sul display appare la prima oppure l'ultima voce contenuta nella rubrica.

Cercare nella rubrica il numero che si vuole cancellare (vedi »Modificare una voce«).

Premere il tasto fox sotto »del«. Il numero viene cancellato. Dopo una conferma della cancellazione appare il prossimo numero.

⇒ Per ragioni di sicurezza le voci nella rubrica possono essere cancellate soltanto una alla volta. Per cancellare l'intera rubrica telefonica, leggete il capitolo »Funzioni di reset«.

Deviazione di chiamata

Per poter usare la deviazione di chiamata occorre aver definito almeno un utente!

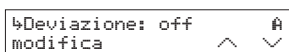
Ogni utente ha la possibilità di definire tre tipi di deviazione verso un qualsiasi numero di destinazione:

- | | |
|--------------------------|--|
| – Deviazione fissa | Le chiamate in entrata vengono deviate immediatamente |
| – Deviazione su occupato | Le chiamate in entrata vengono deviate se l'utente è occupato. |
| – Deviazione ritardata | Le chiamate in entrata vengono deviate dopo ca. 5 squilli. |

Per programmare il tipo di deviazione (è possibile più di una) si procede nel modo seguente:



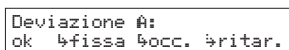
Premere il tasto menu finché nel display appare »Funzioni«.



Premere il tasto fox sotto il simbolo .

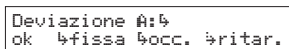
Nel display appare »↵Deviazione:« seguito da »off« oppure dai simboli delle deviazioni già programmate:

♣ (fissa), ♣ (su occupato), ♣ (ritardata).

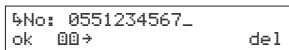



Premere il tasto fox sotto »modifica«.

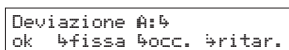
Dopodiché sono indicati tanto il simbolo dell'utente attivo quanto i simboli delle deviazioni già programmate. Nella parte inferiore del display vengono indicate le possibilità di deviazione.



Premere il tasto fox sotto »fissa«, »su occupato« oppure »ritardata«, per attivare il tipo di deviazione desiderato, oppure premere il tasto fox sotto »off«, per disattivare la deviazione. Se si disattiva la deviazione, il rispettivo simbolo nella parte superiore del display si spegne. All'attivazione il display invita a immettere il numero di destinazione.



Immettere il numero di destinazione desiderato (con prefisso). Premendo il tasto fox sotto »del« si può cancellare la cifra nella posizione del cursore. Premendo il tasto fox sotto il simbolo  si può cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).



Premere il tasto fox sotto »ok«.

Nel display vengono indicati i simboli delle deviazioni programmate. Se necessario si possono definire altri tipi di deviazione con i numeri di destinazione, seguendo la stessa procedura.

Funzioni avanzate



Deviazione: 4 5 6
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare nuovamente l'indicazione »Deviazione:«, seguita dai simboli di tutte le deviazioni programmate.

- Alla consegna dell'apparecchio tutti i tipi di deviazione sono disattivati.
- I numeri di destinazione rimangono memorizzati anche se un tipo di deviazione è disattivato.
- Si può avviare una deviazione anche servendosi della selezione con i tasti di destinazione (vedi il capitolo »Selezione diretta«).
- Se il telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti, vi preghiamo di leggere il rispettivo capitolo nelle istruzioni dell'impianto di commutazione per utenti.
- Dopo un'interruzione della corrente oppure dopo aver staccato dalla spina il Top D41^{SDN}, lo stato della deviazione sul display viene indicato soltanto dopo aver sollevato e riabbassato il ricevitore.

Addebiti per utente, somma delle tasse

Gli addebiti accumulati possono essere indicati e cancellati individualmente per ogni utente. Inoltre si può fare indicare la somma delle tasse di conversazione per tutto l'apparecchio.



Funzioni ^ v

Premere il tasto menu finché nel display appare »Funzioni«.



Tasse: FR 99.50 A
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »Tasse:«.



Hans: FR 99.50 A
ok del

Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display vengono indicate le tasse per l'utente attivato. Premendo il tasto fox sotto »del« si può azzerare il contatore degli addebiti.



Totale: FR 201.40
ok

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display viene indicata la somma delle tasse per tutto l'apparecchio.



Tasse: FR 99.50 A
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare nuovamente »Tasse:«.

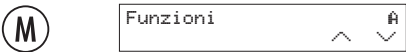
- La somma degli addebiti non può essere cancellata. Per azzerare il totale occorre cancellare gli addebiti di ogni singolo utente.

Funzioni avanzate

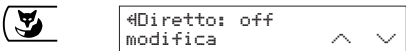
- ⇒ Vi preghiamo di osservare che per ragioni tecniche la somma delle tasse visualizzata sul vostro telefono può deviare dall'importo riportato sulla vostra bolletta del telefono. È vincolante l'importo riportato sulla bolletta del telefono.
- ⇒ Se telefonate attraverso la rete di un altro operatore, può darsi che non vi vengono inviate informazioni sugli addebiti. In questo caso il vostro Top D41^{ISDN} non può visualizzare gli addebiti.
- ⇒ Premendo il tasto utente potete cambiare l'utente (se il simbolo dell'utente è indicato nella parte superiore del display) per confrontare gli addebiti dei rispettivi utenti.


Impostare la chiamata diretta

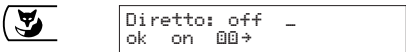
Sul vostro Top D41^{ISDN} è possibile impostare una chiamata diretta (Baby Call). Con la chiamata diretta attivata, il telefono seleziona automaticamente il numero diretto impostato se si solleva il ricevitore e si preme un tasto qualsiasi.



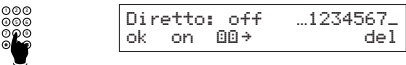
Premere il tasto menu finché nel display appare »Funzioni«.




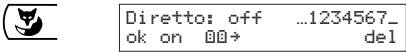
Premere il tasto fox sotto  finché nel display appare »Chiamata diretta:«. Viene indicata l'impostazione attuale.



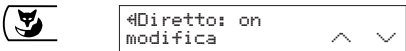
Premere il tasto fox sotto »modifica«. Il numero diretto desiderato può essere modificato oppure immesso una seconda volta.



Immettere il numero di chiamata diretta desiderato (con prefisso). Premendo il tasto fox sotto »del« si può cancellare la cifra nella posizione del cursore. Premendo il tasto fox sotto il simbolo  si può cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«). Se il numero è più lungo dello spazio a disposizione, esso viene indicato »troncato«. (... appare prima del numero).



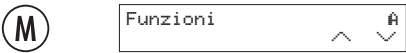
Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Viene indicata la nuova impostazione.



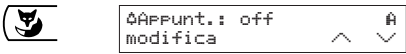
Premere il tasto fox sotto »ok«. La chiamata diretta è attivata risp. disattivata.

Programmare un appuntamento

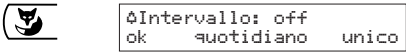
Si possono programmare fino a 5 appuntamenti (1 appuntamento per ogni utente). Possibili varianti d'impostazione sono: scadenza unica oppure quotidiana ad una determinata ora.



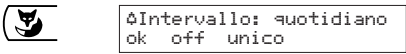
Premere il tasto menu finché nel display appare »Funzioni«.



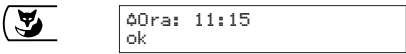
Premere il tasto fox sotto √ finché nel display appare »ΔAppuntamento«. Viene indicata l'impostazione attuale.



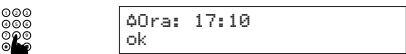
Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »ΔIntervallo«. Dopodiché viene indicato l'intervallo impostato attualmente (spento, quotidiano o unico). Nella parte inferiore del display vengono offerte altre possibilità di scelta.



Premere il tasto fox sotto »unico« oppure »quotidiano« per definire un appuntamento, risp. sotto »off« per disattivare un appuntamento fissato.



Premere il tasto fox sotto »ok«. Dopo aver disattivato un appuntamento, sul display appare nuovamente l'indicazione »ΔAppuntamento«. All'attivazione il display invita a immettere l'ora dell'appuntamento.



Modificare l'ora dell'appuntamento o immetterne una nuova (se non è definito un appuntamento, sul display viene indicata l'ora attuale).



Premere il tasto fox sotto »ok«. Nel display appare nuovamente »ΔAppuntamento«.

Quando viene raggiunta l'ora dell'appuntamento si sente un segnale d'allarme. Premete il tasto fox sotto l'indicazione »ok« per spegnere l'allarme.

Richiamata

Siete in conversazione con un interlocutore e volete collegarvi brevemente con un altro utente senza interrompere il collegamento.



Premete il tasto R. Si sente il suono continuo (il primo collegamento è messo in attesa).




Digitate il numero del secondo interlocutore ed effettuate la richiamata.




Premete il tasto R. Potete riprendere la conversazione con il primo interlocutore.


Spola (cambio d'interlocutore)


Dopo aver avviato una richiamata volete fare la spola tra i vostri due interlocutori.

- 

Premete il tasto R.
Siete collegati con il primo interlocutore.
- 

Premete nuovamente il tasto R.
Siete collegati con il secondo interlocutore.

- 


Durante la spola viene indicato sul display il numero dell'interlocutore attuale.
- 

Per terminare il collegamento attivo durante la spola premete il tasto fox sotto »terminare«.

Commutare (Inoltro di una chiamata)

La Swisscom vi informerà sulla data d'introduzione di questo servizio.


Siete in comunicazione con due interlocutori e volete metterli in collegamento (commutare).



Meier Adrian

commutare terminare >>

Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »commutare« nella riga inferiore del display.



Selezione: _

00➔


Premere il tasto fox sotto »commutare«. I due interlocutori ora sono collegati. Dopo aver sollevato il ricevitore appare il display di selezione.


11.11.98


11:11

>>

Durante la conversazione a mani libere Top D41^{ISDN} passa allo stato iniziale.

- 

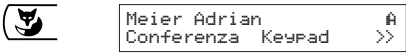
Se il vostro telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti e avete impostato il »Trasferimento con riaggancio«, potete commutare due collegamenti attivi, abbassando semplicemente il ricevitore.
- 

Si può commutare anche servendosi della selezione con i tasti di destinazione (vedi il capitolo »Selezione diretta«).
- 

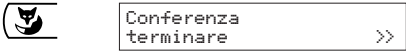
Se durante una commutazione sopraggiunge un avviso di chiamata, questo viene risegnalato dopo che si è riattaccato il ricevitore (l'avviso di chiamata non va perso).

Conferenza a tre

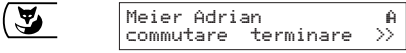
Siete in conversazione con due interlocutori e volete parlare contemporaneamente con ambedue.



Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »Conferenza« nella riga inferiore del display.



Premere il tasto fox sotto »Conferenza«. Ora siete collegati con i vostri due interlocutori in una conferenza a tre.

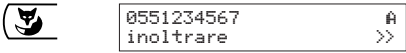
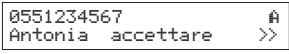


Premere il tasto fox sotto »terminare«. Ora siete nuovamente collegati con l'ultimo interlocutore e potete fare la spola.

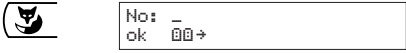
- ➡ Se il vostro telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti, vi preghiamo di leggere il rispettivo capitolo nelle istruzioni del vostro impianto di commutazione per utenti.
- ➡ Si può attivare una conferenza anche servendosi della selezione con i tasti di destinazione (vedi il capitolo »Selezione diretta«).

Inoltare una chiamata (CD)

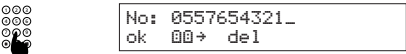
Per deviare una chiamata in entrata direttamente su un altro numero telefonico, si procede nel modo seguente:




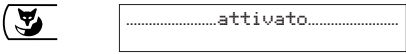
Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »inoltrare« nella riga inferiore del display.



Premere il tasto fox sotto »inoltrare«.



Immettere il numero telefonico (con prefisso) sul quale deviare le chiamate. Premendo il tasto fox sotto il simbolo  si può anche cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).



Premere il tasto fox sotto »ok«. Le chiamate vengono inoltrate. Appare una conferma sul display.

Prenotazione automatica o ripetizione della selezione se occupato

Se l'utente desiderato è occupato, potete attivare la prenotazione automatica oppure la ripetizione automatica della selezione.

Se è stata attivata la prenotazione automatica, viene stabilito automaticamente un collegamento non appena l'utente desiderato abbassa il ricevitore. E' possibile attivare fino a 10 prenotazioni automatiche complessivamente per tutti gli utenti.

Con la ripetizione automatica della selezione invece è possibile ripetere la selezione dopo un intervallo (regolabile da 5 a 240 secondi). Il numero delle ripetizioni può variare da 1 a 99 (vedi il capitolo »Regolazioni di base«).

Utente occupato

Prenot. Autosel. >>

Se entro dieci secondi non avete scelto una delle funzioni offerte nella parte inferiore del display o se entro dieci secondi non avete azionato un tasto qualsiasi, il display ritorna allo stato da fermo.

Prenotazione automatica


Premere il tasto fox sotto »Prenotazione«, se si vuole stabilire automaticamente un collegamento, dopo che la persona chiamata ha abbassato il ricevitore. Viene attivata la prenotazione automatica. Appare una conferma sul display.

La prenotazione automatica attivata viene indicata con il rispettivo simbolo nel display. Appena l'utente chiamato abbassa il ricevitore, il telefono squilla.

Ripetizione della selezione

Premere il tasto fox sotto »Autoselez.« se volete attivare la ripetizione automatica della selezione (vedi il capitolo »Regolazioni di base«). La ripetizione automatica della selezione viene attivata. Appare una conferma sul display.

Sul display vengono indicati i tentativi di chiamata restanti e il tempo d'attesa fino al prossimo tentativo di selezione.




.....attivato.....

27.02.99

13:44

>>



.....attivato.....

Autoselez. : 10x 0 '60"

terminare

- Se non volete rispondere alla prenotazione lasciate il ricevitore abbassato oppure premete il tasto fox sotto »rifiutare«.
- Un richiamo automatico rimane attivo per circa 40 minuti. Dopodiché viene cancellato automaticamente dal posto di commutazione.

Funzioni avanzate

- Una prenotazione può essere disattivata, premendo il tasto fox sotto >> , finché nella parte inferiore del display appare l'indicazione »prenotazione«. Premendo nuovamente il tasto fox sotto »prenotazione« si apre un elenco nel quale vengono gestite tutte le prenotazioni attivate. Premendo il tasto fox sotto »del« si cancella la prenotazione indicata.
- Se il vostro telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti, vi preghiamo di leggere il rispettivo capitolo nelle istruzioni del vostro impianto di commutazione per utenti.

Avviso di chiamata / Accettare una seconda chiamata

Ricevete una telefonata mentre siete in conversazione. La seconda chiamata viene annunciata da una bussata. Inoltre sul display si vede il numero di telefono o il nome del chiamante (se questo è registrato nella rubrica). Vi sono le seguenti possibilità:



0551234567	A
Urs accettare	>>

Nella parte inferiore del display si può constatare che la chiamata è destinata all'utente Urs.

Potete accettare la chiamata...

premendo il tasto fox sotto »accettare«.



0551234567	A
FR 0.10	

... oppure rifiutare la chiamata ...

premendo il tasto fox sotto >> finché nel display appare »rifiutare«.



0551234567	A
rifiutare	>>



Meier Adrian	A
FR 0.50 terminare	

Premere il tasto fox sotto »rifiutare«. Viene indicato il numero di telefono o il nome della precedente conversazione.

... oppure deviare la chiamata su un altro numero telefonico.

Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »inoltrare« nella riga inferiore del display.



0551234567	A
inoltrare	>>

Premere il tasto fox sotto »inoltrare«.



No: _	
ok 00→	



No: 0557654321_	
ok 00→ del	

Immettere il numero telefonico (con prefisso) sul quale deviare la chiamata. Premendo il tasto fox sotto il simbolo 00→ si può anche cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).



.....attivato.....	
Meier Adrian	A
FR 0.50 terminare	

Premere il tasto fox sotto »ok«.
Le chiamate vengono inoltrate. Appare una conferma sul display.

- Per non essere disturbato durante una conversazione si può disattivare permanentemente la funzione »avviso di chiamata« (vedi »Sopprimere l'avviso di chiamata«).

Mettere in attesa una chiamata

Avete la possibilità di mettere in attesa una chiamata per 3 minuti, per poterla riprendere da un altro apparecchio. Scaduto questo tempo, la comunicazione viene interrotta. Si ha la possibilità di staccare la spina del telefono e di reinserirla in un'altra presa dello stesso collegamento ISDN per continuare la conversazione (se il cambio di presa avviene sul bus S, occorre sollevare e riabbassare brevemente il ricevitore). Per mettere in attesa una chiamata si procede nel modo seguente:

☎ 0551234567	⏏
FR 0.20 terminare	>>



messo in att. Codice:1 ⏏	
2:04 terminare	>>

Premere il tasto di messa in attesa durante una comunicazione in corso. La comunicazione viene messa in attesa con il codice impostato (vedi il capitolo »Regolazioni personali«). Sul lato inferiore del display viene indicato il tempo di conversazione trascorso finora.

Abbassare il ricevitore.



Selezione: _	⏏
00➔	>>

Sollevare nuovamente il ricevitore su un altro telefono o su un telefono per il quale si è cambiata la presa.




☎ 0551234567	⏏
FR 0.30 terminare	>>

Premere il tasto di messa in attesa.
Si può continuare la comunicazione.


- ➡ Se non è impostato un codice di messa in attesa, occorre immettere un codice (temporaneo) ogni volta che si mette in attesa e si riprende una chiamata.
- ➡ Per una guida su come programmare il codice di messa in attesa si rimanda al capitolo »Digitare il codice di messa in attesa«.

Selezione diretta


Vi sono a disposizione 10 spazi di memoria per la selezione diretta (comuni a tutti gli utenti). Nella memoria di selezione diretta si possono programmare i numeri o le funzioni usati frequentemente. Per l'uso delle singole funzioni vi preghiamo di consultare i rispettivi capitoli in queste istruzioni. Per programmare, modificare o cancellare una memoria di selezione diretta si procede nel modo seguente:




Impostazioni




Tasti abbreviati
modifica




Premere tasto abbreviato
ritorna




M 1: _
ok Attributi del >>




M 1: 004961_
ok Attributi del >>




M 1: _
ok Funzione 00→ >>



M 1: F_
ok Funzione 00→ >>



M 1: F33_
ok Funzione 00→ >>



Premere tasto abbreviato
ritorna

Premere il tasto menu finché nel display appare »Impostazioni«.

Premere il tasto fox sotto √ finché nel display appare »Tasti di destinazione«.

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »Premere tasto di destinazione«.

Premere una volta brevemente il tasto di destinazione (destinazione 1 a 5) oppure due volte brevemente (destinazione 6 a 10).
Nel display viene indicato il numero di destinazione selezionato (M 1...M10). Si può immettere, modificare o cancellare il numero di chiamata o la funzione desiderati.

Immettere o modificare il numero di chiamata desiderato con prefisso (passare al prossimo punto, se nella prima posizione si vuole inserire una funzione). Per aggiungere attributi al numero di chiamata, si prega di consultare il capitolo »Rubrica telefonica«.

Per inserire una funzione, premere il tasto fox sotto >> finché nel display appare l'indicazione »Funzione«.

Premere il tasto fox sotto »Funzione« una volta posizionato il cursore nel punto desiderato. Viene inserita la lettera »F« per funzione.

Immettere il numero di funzione desiderato (vedi elenco delle funzioni). Premendo il tasto fox sotto »del« si può cancellare la cifra nella posizione del cursore. Premendo il tasto fox sotto il simbolo 00→ si può cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).

Premere il tasto fox sotto »ok«.
Potete programmare un'altra memoria di selezione diretta.

Funzioni avanzate

- ⇒ L'invio di un sottoindirizzo è possibile soltanto con la selezione a microtelefono abbassato.
- ⇒ Se il vostro telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti, occorre immettere il numero con il prefisso, ma senza cifra urbana.
- ⇒ Se una memoria di selezione diretta non è ancora programmata, si può accedere alla funzione di programmazione anche premendo il tasto di destinazione desiderato.

Con l'attributo »funzione« è possibile determinare le seguenti funzioni:

Funzione	Descrizione
F01	Respingere manualmente la chiamata in entrata
F02 xx..xx	Trasmettere DTMF
F03 xx..xx	Inviare informazioni keypad
F04 xx	Mettere in attesa/riprendere il collegamento attivo con il codice xx (vale per tutti gli utenti)
F06	Conferenza a tre
F07	Commutare
F08	Esclusione del microfono
F11 xx..xx	Selezione diretta del numero
F20	3° collegamento per impianto di commutazione per utenti
F21 xx..xx	Deviazione fissa verso la destinazione xx..xx
F22 xx..xx	Deviazione ritardata verso la destinazione xx..xx
F23 xx..xx	Deviazione se occupato verso la destinazione xx..xx
F25	Attivare e disattivare il filtro di chiamata per l'utente attivo
F31	Attivare l'utente A
F32	Attivare l'utente B
F33	Attivare l'utente C
F34	Attivare l'utente D
F35	Attivare l'utente E


Registrazione delle chiamate moleste (MCID)

Questo servizio deve essere richiesto presso la Swisscom. Nel posto di commutazione vengono registrati i numeri del chiamante nonché della persona chiamata con l'indicazione della data e dell'ora in cui è avvenuto il collegamento.

È possibile fare registrare le chiamate moleste durante la comunicazione e fino a 20 secondi dopo che il chiamante ha riattaccato il ricevitore.

⇒ Le chiamate moleste possono essere registrate soltanto se si telefona con il ricevitore sollevato (e quindi non con l'esercizio a mani libere o viva voce).


Per attivare la funzione »Chiamate moleste« (MCID) si procede nel modo seguente:



No soppresso
Hans accettare

>>


Sollevare il ricevitore.



No soppresso
0:01 terminare

>>

Premete il tasto fox sotto il simbolo >> finché appare »MCID« nella riga inferiore del display.



No soppr. MCID

>>

Premere il tasto fox sotto »MCID«.
Il servizio per l'intercettazione di chiamate moleste è attivato.


Selezione a frequenza vocale

Appena si stabilisce un collegamento, Top D41^{ISDN} commuta automaticamente sull'esercizio DTMF. Ciò vi permette p.es. di interrogare a distanza una segreteria telefonica.


Sottoindirizzi

Con il sottoindirizzamento è possibile comandare a distanza apparecchiature che supportano sottoindirizzi.


Top D41^{ISDN} non è in grado di analizzare i sottoindirizzi in entrata. Per immettere sottoindirizzi durante la preparazione della selezione si procede nel modo seguente:

 Selezione: 0551234567_ A
00 → 00 del >>


Immettere il numero desiderato (con prefisso).

 Selezione: 0551234567_ A
Sottoindirizzo >>


Premere il tasto fox sotto il simbolo >>. Nel lato inferiore del display appare l'opzione »Sottoindirizzo«.

 Selezione: 0551234567Z_A
Sottoindirizzo >>

Premere il tasto fox sotto »Sottoindirizzo«. Alla posizione del cursore viene inserita la lettera »Z«.

 Selezi.: 0551234567Z23_A
Sottoindirizzo >>

Digitare il sottoindirizzo desiderato.

 0551234567Z23 A
terminare


Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'alto-parlante. Il numero telefonico viene selezionato.

⇒ I sottoindirizzi possono essere immessi soltanto con la selezione a ricevitore abbassato.


⇒ Per immettere sottoindirizzi nella rubrica telefonica o nella selezione con tasti di destinazione occorre servirsi di caratteri speciali (vedi »Selezione diretta«).

Inviare informazioni keypad


Le informazioni keypad permettono tra l'altro di attivare e disattivare funzionalità nel posto di commutazione. Per immettere informazioni keypad durante la preparazione della selezione si procede nel modo seguente:

 Selezione: 0551234567_ A
00 → 00 del >>


Immettere il numero desiderato (con prefisso).

 Selezione: 0551234567_ A
Keypad Soppr. no >>


Premere il tasto fox sotto il simbolo >>. Nel lato inferiore del display appare »Sottoindirizzo«. Premere tasto fox sotto >>.

 Selezione: 0551234567K_A
Keypad Soppr. no >>

Premere il tasto fox sotto »Keypad«. Alla posizione del cursore viene inserita la lettera »K«.

 Selezi.: 0551234567K12_A
Keypad Soppr. no >>

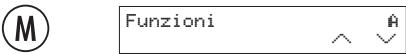
Immettere l'informazione keypad desiderata.

 0551234567K12 A
terminare

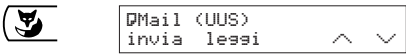
Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'alto-parlante. Il numero viene chiamato e l'informazione keypad viene inviata.

Inviare Mail (UUS)

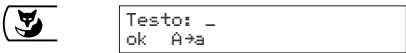
Con il Top D41^{ISDN} si ha la possibilità di inviare messaggi mail (di una lunghezza massima di 32 caratteri) ad altri utenti (UUS = User to User Signalling). Questi messaggi scritti appaiono sul display dell'utente chiamato senza che questo debba accettare la chiamata. I messaggi vengono registrati nell'elenco delle chiamate.



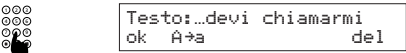
Premere il tasto menu finché nel display appare »Funzioni«.



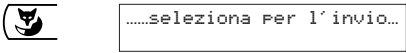
Premere il tasto fox sotto √ finché nel display appare »Mail (UUS)«.



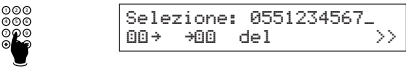
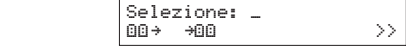
Premere il tasto fox sotto »Inviare«.
Sul display si può immettere il testo di mail desiderato.



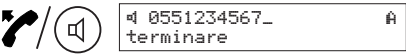
Immettere il testo. Se il testo è più lungo dello spazio a disposizione, esso viene indicato »Troncato« (... appare prima del testo).



Premere il tasto fox sotto »ok«.
Appare l'indicazione »Seleziona per l'invio«, dopodiché si può immettere il numero di chiamata.



Immettere il numero desiderato (con prefisso). Premendo il tasto fox sotto il simbolo 00→ si può cercare un numero nella rubrica telefonica (vedi il capitolo »Selezionare dalla rubrica«).









Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'altoparlante. Il messaggio viene inviato.

Impiego con un impianto di commutazione per utenti

Se il telefono Top D41^{ISDN} è collegato ad un impianto di commutazione per utenti occorre osservare i seguenti punti. Siete allacciati a un impianto di commutazione per utenti se fate una distinzione fra numeri telefonici interni ed esterni, come nelle ditte, negli uffici ecc. Per ottenere informazioni più dettagliate vi preghiamo di consultare le istruzioni del vostro impianto di commutazione per utenti.

Programmare la cifra urbana

Se il vostro Top D41^{ISDN} è collegato ad un impianto di commutazione per utenti senza accesso automatico alla rete, occorre eventualmente impostare la cifra urbana. Procedimento:

	<div>Installazione</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>Centralino</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Centralino«.
	<div>Cifra urbana (CU): 0</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Cifra urbana (CU): xxx« (xxx corrisponde all'impostazione attuale).
	<div>Cifra urbana: 0</div> <div>ok del</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. La cifra urbana desiderata può essere immessa oppure modificata.
	<div>Cifra urbana: 34_</div> <div>ok del</div>	Immettere o modificare la cifra urbana (al massimo 4 cifre).
	<div>Cifra urbana (CU): 34</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. La cifra urbana viene memorizzata.


- ➞ Se avete programmato la cifra urbana, i numeri memorizzati nella rubrica telefonica (nonché nella memoria di selezione diretta) devono essere in ogni caso preceduti dal prefisso, ma non dalla cifra urbana. I numeri d'emergenza e di servizio devono essere preceduti dal segno speciale »X« (Forzare la cifra urbana). Vedi anche il capitolo »Rubrica telefonica«.
- ➞ Se è stata programmata la cifra urbana, le chiamate interne ed esterne vengono distinte automaticamente. La bussata di una chiamata esterna si distingue per una breve interruzione della bussata normale.
- ➞ Con la selezione tramite tastiera di selezione la cifra urbana non viene selezionata automaticamente.

Impiego con un impianto di commutazione per utenti

Cifra urbana in entrata


Alcuni impianti di commutazione per utenti inseriscono automaticamente la cifra urbana quando giunge una chiamata esterna. In questo caso occorre impostare »CU in entrata ON«, per assicurarsi che per es. i numeri dall'elenco delle chiamate vengano selezionati correttamente.

➡ Per sapere se dovete effettuare questa impostazione chiedete a qualcuno di telefonarvi dall'esterno (dopo aver programmato la cifra urbana) e non sollevate il ricevitore. Se il numero del chiamante è preceduto due volta dalla cifra urbana (Attenzione: non confondere lo »0« del prefisso con la cifra urbana), occorre attivare la cifra urbana in entrata.




Installazione ^ v

Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.




Centralino modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Centralino«.




Cifra urbana (CU): 0 modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »Cifra urbana (CU): xxx« (xxx corrisponde all'impostazione attuale).




CU in entrata: off modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »CU in entrata: off« risp. »CU in entrata: on«.




CU in entrata: off ok on

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.



CU in entrata: on ok off

Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.



CU in entrata: on modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. L'impostazione rimane memorizzata.

Impiego con un impianto di commutazione per utenti

Definire il tipo di commutazione

La definizione del tipo di commutazione necessaria (EURO oppure Disconnect) dipende dal vostro impianto di commutazione per utenti.

⇒ Se dovete effettuare questo tipo di regolazione determinate prima il tipo di commutazione, tentando di commutare due interlocutori mentre effettuate una richiama-
ta (vedi il capitolo »Commutare«). Se non è possibile mettere in collegamento i due utenti,
occorre impostare il tipo di commutazione »EURO« anziché »Disconnect«.

	<div>Intallazione</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Intallazione«.
	<div>Centralino</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Centralino«.
	<div>Cifra urbana (CU): 0</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Cifra urbana (CU): 0« (0 corrisponde all'impostazione attuale).
	<div>Commutare: EURO</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Commutare: EURO« risp. »Commutare: Disconnect«.
	<div>Commutare: EURO</div> <div>ok Disconnect</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.
	<div>Commutare: Disconnect</div> <div>ok EURO</div>	Premere il tasto fox sotto »Disconnect« risp. »EURO«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.
	<div>Commutare: Disconnect</div> <div>modifica ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. L'impostazione rimane memorizzata.

Commutare riattaccando il ricevitore

Avete la possibilità di commutare una chiamata riattaccando il ricevitore, se effettuate la seguente impostazione sul vostro Top D41^{ISDN}:



Installazione ^ v

Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.



Centralino ^ v
modifica

Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »Centralino«.



Cifra urbana (CU): 0
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nel display appare »Cifra urbana (CU): xxx« (xxx corrisponde all'impostazione attuale).



Comm. riassanciando: off
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »Commutare riagganciando: off« risp. »Commutare riagganciando: on«.



Comm. riassanciando: off
ok on

Premere il tasto fox sotto »modifica«.
Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.



Comm. riassanciando: on
ok off

Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.



Comm. riassanciando: on
modifica ^ v

Premere il tasto fox sotto »ok«. L'impostazione rimane memorizzata.


- ⇒ »Commutare riagganciando: off« (stato alla consegna) significa: abbassando il ricevitore si interrompe la conversazione in corso e viene segnalata la chiamata messa in attesa.
- ⇒ »Commutare riagganciando: on« significa: riabbassando il ricevitore si commuta la chiamata.

Impiego con un impianto di commutazione per utenti


Informazioni Keypad

Se il telefono è collegato ad un impianto di commutazione per utenti, le informazioni keypad servono al controllo di funzioni. Nel posto di commutazione possono essere attivate e disattivate determinati servizi.


Per ottenere informazioni più dettagliate vi preghiamo di consultare le istruzioni del vostro impianto di commutazione per utenti.




Selezione: _ E




Selezione: *21#_ E




Selezione: *21# E



00551234567 E
Mic off Keypad >>



Keypad: _ E



Keypad: 12_ E

↳ Le informazioni keypad possono essere programmate anche con la selezione con tasti di destinazione (vedi »Selezione diretta«).

Trasmettere le informazioni Keypad prima della selezione

Premere prima il tasto asterisco oppure il tasto cancelletto.
L'apparecchio si commuta automaticamente sulla segnalazione keypad (questa commutazione automatica può essere disattivata, vedi il capitolo »Invio automatico di informazioni keypad«).

Immettere l'informazione keypad desiderata.

Sollevare il ricevitore o premere il tasto dell'alto-parlante. L'informazione keypad viene inviata.

Keypad allo stato di conversazione







Premere il tasto fox sotto >> finché appare »Keypad«.

Premere il tasto fox sotto »Keypad«.

Immettere l'informazione keypad desiderata.
L'informazione keypad viene inviata.

Invio automatico di informazioni Keypad

Se come primo tasto di selezione viene premuto il tasto asterisco o il tasto cancelletto, l'apparecchio si commuta automaticamente sulla segnalazione keypad («Keypad automatico: on»). Per diversi centralini (p.es. centralini sui quali è attivato l'accesso automatico alla rete) occorre disattivare la commutazione automatica su segnalazione keypad («Keypad automatico: off») per poter stabilire una chiamata interna p.es. con il tasto asterisco:

	<div>Intallazione</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Intallazione«.
	<div>Centralino</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Centralino«.
	<div>Cifra urbana(CU): 0</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel display appare »Cifra urbana (CU): xxx« (xxx corrisponde all'impostazione attuale).
	<div>Keypad automat.: on</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Keypad automat.: on« risp. »Keypad automat.: off«.
	<div>Keypad automat.: on</div> <div>ok off</div>	Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nella parte inferiore del display viene indicato lo stato selezionabile.
	<div>Keypad automat.: off</div> <div>ok on</div>	Premere il tasto fox sotto »on« risp. »off«. Il nuovo stato viene indicato nella parte superiore del display.
	<div>Keypad automat.: off</div> <div>modifica</div> <div>^</div> <div>v</div>	Premere il tasto fox sotto »ok«. L'impostazione rimane memorizzata.

Funzioni di reset

Rimettere il telefono allo stato iniziale




Per rimettere il telefono allo stato iniziale si procede nel modo seguente:

	<div>Installazione</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>Menu servizi</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto 1. Nel display appare »Menu servizi«.
	<div>Reset completo esegui</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Reset completo«.
	<div>.....Cancellato.....</div>	Premere il tasto fox sotto »esegui«. Il telefono ritorna allo stato iniziale. Durante 5 secondi appare una conferma.

⇒ Vengono cancellate tutte le impostazioni, tutte le voci nella rubrica e in tutte le memorie.

Cancellare la rubrica telefonica

Per cancellare tutte le voci nella rubrica:





	<div>Installazione</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>Menu servizi</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto 1. Nel display appare »Menu servizi«.
	<div>Reset rubrica esegui</div> <div>^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Reset rubrica«.
	<div>.....Cancellato.....</div>	Premere il tasto fox sotto »esegui«. La rubrica telefonica viene cancellata. Durante 5 secondi appare una conferma.

⇒ Vengono cancellate soltanto le voci nella rubrica telefonica. Tutte le impostazioni personali rimangono intatte.

Funzioni di reset

Cancellare le impostazioni (parametri)

Per cancellare tutte le impostazioni personali degli utenti (ripristinare lo stato alla consegna):

	<div>Installazione ^ v</div>	Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.
	<div>Menu servizi ^ v</div>	Premere il tasto 1. Nel display appare »Menu servizi«.
	<div>Reset Parametri esegui ^ v</div>	Premere il tasto fox sotto v finché nel display appare »Reset parametri«.
	<div>.....Cancellato.....</div>	Premere il tasto fox sotto »esegui«. Vengono cancellate tutte le impostazioni personali degli utenti. Durante 5 secondi appare una conferma.

⇒ Vengono cancellate soltanto le impostazioni degli utenti. Rimangono intatte tutte le voci nella rubrica telefonica e nelle memorie.

Avvertenze importanti

Indicazione della versione software e della somma di controllo

Per consultare la versione attuale del software e la somma di controllo del vostro Top D41^{ISDN} occorre procedere nel modo seguente:



Installazione ^ v

Premere il tasto menu finché nel display appare »Installazione«.



Software ^ v
modifica

Premere il tasto fox sotto ^ finché nel display appare »Software«.



Versione: D 1.00 NDKT2 ^ v

Premere il tasto fox sotto »modifica«. Nel lato superiore del display viene indicata la versione attuale del software.



Somma di controllo: ^ v
esequi

Premere il tasto fox sotto il simbolo ^ v. Nel display appare »Somma di controllo«.



Somma di controllo: FAB8 ^ v
esequi

Premere il tasto fox sotto »esequi«. Viene calcolata la somma di controllo (procedimento dura alcuni secondi) e poi indicata.

⇒ Indicate la versione software e la somma di controllo quando chiamate il servizio hotline della Swisscom.

Opzione: selezione dal PC (PC-Dialer II)

Top D41^{ISDN} può essere impiegato in combinazione con PC-Dialer II, un apparecchio che permette la telefonia integrata al computer.

Il software fornito con il PC-Dialer II contiene un driver TAPI nonché un programma che permette di configurare il vostro Top D41^{ISDN} a partire da un computer e di caricare registrazioni di rubriche telefoniche dal computer sul Top D41^{ISDN}. Con PC-Dialer II le chiamate possono essere visualizzate e memorizzate sul computer.

Il driver TAPI permette di collegare certi programmi di banche dati direttamente al Top D41^{ISDN}.

La Swisscom si impegna a tenere sempre il software per il PC-Dialer II aggiornato con gli attuali telefoni ISDN. Per questa ragione, il software è soggetto ad un costante sviluppo e quindi sul CD-Rom incluso nell'imballaggio non sempre vi è memorizzata la versione più attuale.

Per poterLe offrire sempre una versione attuale del software è stato allestito il sito www.estos.de/euritellight/ sul quale ha la possibilità di procurarsi un aggiornamento gratuito per la Sua versione acquistata. Selezioni semplicemente la rubrica **Download Updates** sul sito indicato e avvii il download cliccando su **EuriTel Version 2.x.x**. Le informazioni sui punti modificati si trovano anch'esse sul medesimo sito alla rubrica **EuriTel Releasenotes**.

Come eseguire un aggiornamento sul Suo computer

Scaricare sul Suo computer il file d'aggiornamento dal sito indicato ed eseguirlo. Si avvia un setup che riconosce automaticamente un'installazione già esistente ed esegue un aggiornamento corretto.

Avvertenze importanti

Dati tecnici

ISDN

Allacciamento	Collegamento di base
Protocollo	DSS1 (ISDN)

Dimensioni e peso

P x L x A	190 x 210 x 55 mm
Peso	700 g

Condizioni ambientali secondo la norma DIN IEC 721

Esercizio	+ 5 ... + 45 °C
Trasporto	- 25 ... + 70 °C
Magazzinaggio	- 25 ... + 55 °C

Interfaccia PC

Grazie al PC-Dialer II avete la possibilità di allacciare il vostro Top D41^{ISDN} al computer.

Salvataggio dei dati senza alimentazione

oltre 10 anni (senza uso di batterie)

Conformità del prodotto

Top D41^{ISDN} risponde a tutte le direttive CE.

Servizio clienti

Per informazioni generali su prodotti e servizi vi preghiamo di chiamare la Swisscom al numero gratuito 0800 800 113.

Riparazione/manutenzione

Qualora il vostro Top D41^{ISDN} non dovesse funzionare normalmente, rivolgetevi al servizio guasti (numero 175).

Per gli apparecchi noleggiati, la riparazione è gratuita ¹⁾. Gratuito anche il servizio guasti a domicilio per gli apparecchi noleggiati.

Per gli apparecchi acquistati, la riparazione è gratuita (entro il periodo di garanzia)¹⁾. L'apparecchio guasto in questi casi deve essere portato al punto di vendita. Se si usufruisce del servizio guasti a domicilio per apparecchi acquistati (anche durante il periodo di garanzia), vengono fatturati sia il viaggio (importo forfetario) che il tempo impiegato per la riparazione.

¹⁾ Non sono compresi guasti dovuti a uso improprio e usura (cavi, ecc.)

Avvertenze importanti

Smaltimento

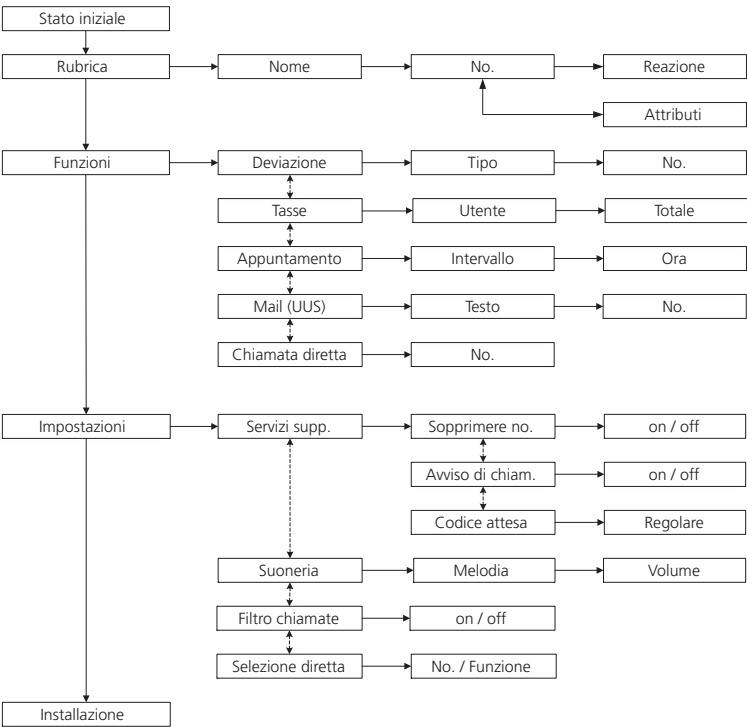
- Consegnate il materiale di imballaggio al centro per la raccolta separata dei rifiuti. Non permettete ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.
- Accertatevi dello smaltimento ecologico del vostro apparecchio telefonico

Impostazioni / regolazioni di fabbrica

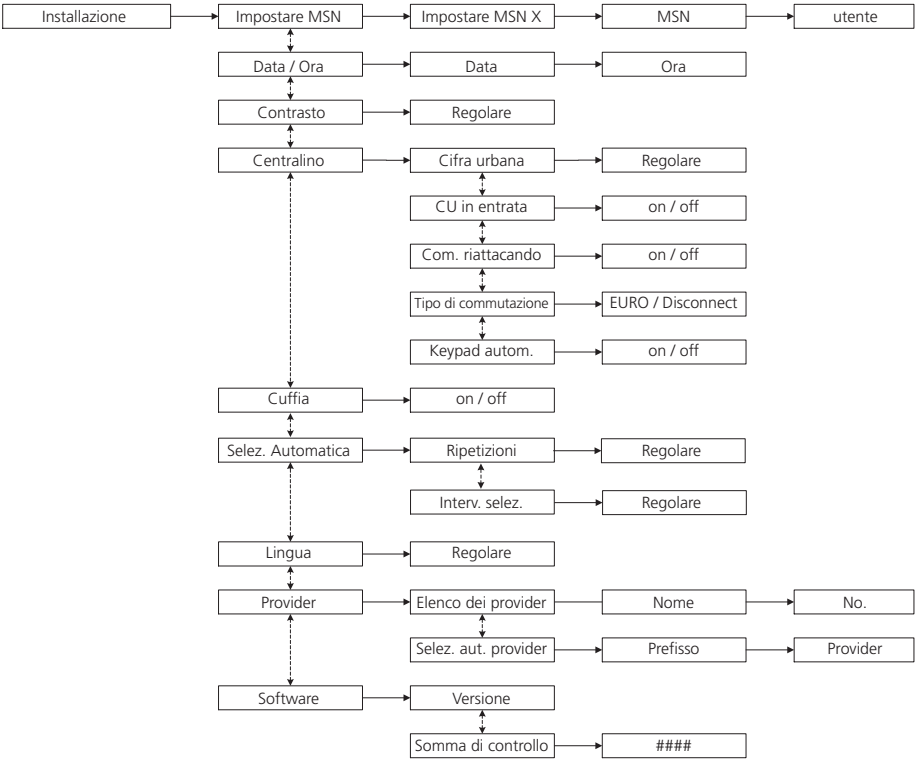
Le impostazioni (parametri) del vostro Top D41^{ISDN} alla consegna sono le seguenti:

Parametro	Stato
Chiamata diretta (chiamata di soccorso per bambini)	disattivato, nessun numero
Deviazione con keypad	disattivata
CU in entrata	disattivata
Commutare con disconnect	disattivato
Commutare	EURO
Invio automatico di informazioni Keypad	attivato
Cuffia	disattivata
Soppressione della propria identificazione (CLIR/COLR)	disattivata
Avviso di chiamata	attivato
Filtro delle chiamate	disattivato
Deviazioni	disattivate
Lingua	tedesco
Contrasto del display	4 (medio)
Utente attuale	nessun utente programmato
Operatore di rete	non definito
Selezione automatica del provider	non definito
Tentativi di selezione automatica	10
Intervallo tra due tentativi di selezione automatica	60 sec.
Volume della suoneria	4 (medio)
Volume del ricevitore / altoparlante	4 (medio)
Melodia	1
Tasse	0
Unità di tassazione	CHF
Cifra urbana (CU)	nessuna
Selezione diretta	non definito
MSN	non definito
Nome dell'utente	non definito
Codice di messa in attesa	1
Rubrica telefonica	vuota
Ora	12:00
Data	a seconda della versione software

Struttura del menu



Avvertenze importanti



Indice analitico

A

Accettare una 2° chiamata	44
Appuntamento	40
Attributi	32
Avviso di chiamata	44

C

Cancellare parametri	58
Cancellare una voce	36
Cartellini	6, 71
CD	42
Chiamata diretta	39
Chiamate in entrata	29
Chiamate moleste	48
Cifra urbana	51
Codice di messa in attesa	24
Commutare	41
Commutare riattaccando il ricevitore	54
Concetto degli utenti	8
Conferenza a tre	42
Cuffia	15

D

Dati tecnici	60
Deviazione di chiamata	37

E

Elementi di comando e di visualizzazione	II
Elenco delle chiamate	26
Elenco LOG	27
Esclusione del microfono	30
Esercizio d'emergenza	7

F

Filtro delle chiamate	21
Funzioni	47
Funzioni avanzate	37
Funzioni di reset	57

I

Impianto di commutazione per utenti	16
Impiego con un impianto di commutazione per utenti	51
Impostare la lingua	14
Impostazioni di fabbrica	61
Indicazione sul display	6
Informazioni Keypad	55, 56
Inoltrare	42
Inoltrare una chiamata	42
Inviare informazioni keypad	49
Inviare Mail (UUS)	50

L

LOG	27
-----------	----

M

Mani libere	29
Menu	10
Messa in esercizio	5
Mettere in attesa	45
MCID	48

N

Nuova voce	33
------------------	----

P

PC-Dialer II	59
Prenotazione automatica	43

R

Registrazione delle chiamate moleste	48
Regolare data e ora	13
Regolare il contrasto	17
Regolare il volume	20
Regolazioni di base	11
Regolazioni personali	20
Richiamata	40
Rifiutare	29
Rifiutare le chiamate	29
Ripetizione automatica della selezione	16
Ripetizione della selezione	25
Rubrica telefonica	31

S

Segnali acustici 10

Segni e simboli sul display..... II

Selezionare 25

Selezione a frequenza vocale 48

Selezione dal PC 59

Selezione diretta 46

Selezione tramite provider 18

Simboli II

Smaltimento 61

Somma di controllo 59

Soppressione della propria identificazione.. 22

Sopprimere l'avviso di chiamata 23

Sottoindirizzi 49

Spola 41

Struttura del menu 62

T

Tasse 38

Tasti di destinazione 28

Telefonare 29

Tipo di commutazione 53

U

UUS..... 50

V

Versione software 59

Viva voce 30

Nota

Nota

Nota



m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	



m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	



MSN 1	
MSN 2	
MSN 3	
MSN 4	
MSN 5	
117	118 175

MSN 1	
MSN 2	
MSN 3	
MSN 4	
MSN 5	
117	118 175



m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	
117	118 175

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	
117	118 175



EAN-Code: 7611552007176



swisscom
■■■■■